



NAFARROAKO PARLAMENTUKO

ALDIZKARI OFIZIALA

VIII. legegintzaldia

Iruña, 2012ko maiatzaren 31

54. ZK.

A U R K I B I D E A

A SAILA:

Foru lege proiektuak:

- Foru Lege proiektua, Gardentasunari eta Gobernu Irekiari buruzkoa. Lehendakaritzako, Administrazio Publikoetako eta Barneko Batzordeak onetsitako irizpena (2. or.).
- Foru Lege proiektua, Nafarroako Gobernuko kideen eta Nafarroako Foru Komunitatearen Administrazio-ko goi karguen bateraezintasunei buruzko azaroaren 4ko 19/1996 Foru Legea aldatzen duena. Lehendakaritzako, Administrazio Publikoetako eta Barneko Batzordeak onetsitako irizpena (30. or.).

A saila:
FORU LEGE PROIEKTUAK

Foru Lege proiektua, Gardentasunari eta Gobernu Irekiari buruzkoa.

LEHENDAKARITZAKO, ADMINISTRAZIO PUBLIKOETAKO ETA BARNEKO BATZORDEAK ONETSITAKO IRIZPENA

Lehendakaritzako, Administrazio Publikoetako eta Barneko Batzordeak Gardentasunari eta Gobernu Irekiari buruzko Foru Lege proiektuari buruz onetsitako irizpena Nafarroako Parlamentuko Aldizkari Ofizialean argitara dadin agindu dut, Legebiltzarreko Erregelamenduko 138.3 artikuluan ezarritakoa betez. Proiektu hori 2012ko martxoaren 23ko 30. Nafarroako Parlamentuko Aldizkari Ofizialean argitaratu zen.

Iruñean, 2012ko maiatzaren 23an

Lehendakaria: Alberto Catalán Higuera

IRIZPENA

Lehendakaritzako, Administrazio Publikoetako eta Barneko Batzordeak 2012ko maiatzaren 17an eta 23an egindako bileran onetsia

Gardentasunari eta Gobernu Irekiari buruzko Foru Lege proiektua

ZIOEN AZALPENA

I

Herritar guztiek bizi politikoan, ekonomikoan, kulturean eta sozialean parte hartzea Konstituzio printzipioetako bat da, eta horren azkeneko helburua da askatasun eta berdintasun egiazko eta benetakoak bermatzea. Administrazio Publiko guztien konpromisoa da helburu bazterrekin horiek lortzea gurea bezalako gizarte moderno eta demokratiko baterako. Horiek osoki lortzea eragozten edo zailtzen duten oztopoak baztertzeko exijentziak behartzen gaitu gure ordenamendu juridikoa fintzera. Horretarako, gardentasuna, herritarrek informazioa eskuratzeko duten eskubidea eta herritarrek gai publikoetan duten parte-hartzea hobetzeko neurriak zehatzago eta argiago jasoko dira, izan ere horiek dira erakundeak eta gobernuak hobetzeko oinarria.

Gardentasuna ez da Europaren mailan bakarrik hobetu, Estatuan ere badira arau asko herritarrek botere publikoen informazioa eskuratzeari buruz, baina hainbat ikuspegitatik eginak. Esaterako, besteak beste, Herri Administrazioen Araubide Juridikoari eta Administrazio Prozedura Erkideari buruzko azaroaren 26ko 30/1992 Legea, Ingurumen arloan informazioa eskuratu, herritarrek parte hartu eta justizia lortzeko eskubideak arautzen dituen uztailaren 18ko 27/2006 Legea, Herritarrek zerbitzu Publikoetan Sarbide Elektronikoa izateari buruzko ekainaren 22ko 11/2007 Legea, eta Sektore Publikoaren Informazioa Berriz Erabiltzeari buruzko azaroaren 16ko 37/2007 Legea. Nafarroan hauek dira garrantzitsuenak: Nafarroako Foru Administrazioari buruzko abenduaren 3ko 15/2004 Foru Legea, Nafarroako Foru Komunitateko Administrazioan administrazio elektronikoa ezartzeko apirilaren 4ko 11/2007 Foru Legea, Politika Publikoak eta Zerbitzu Publikoen Kalitatea Ebaluatzeari buruzko abenduaren 29ko 21/2005 Foru Legea, eta Enpresa edo lanbide jarduerak abian jartzeko xedearekin administrazioa errazteko neurriei buruzko abenduaren 9ko 15/2009 Foru Legea. Era berean, nabarmentzekoa da Gobernu Onaren Kodea ezartzen duen martxoaren 17ko 2/2011 Foru Legea; hainbat printzipio etiko eta jokaerako jasotzen ditu, haren jardueraren publikitatea eta gardentasuna bermatzen dituztenak.

Gobernu ona eta administrazio ona zer diren modu osoagoan eta integratzailean ikusteko, beharrezkoa da ikuspegi orokor bat izatea honako hauen gainean: jarduketaren gardena izateko eskubidea, herritarrek duten parte hartzeko eskubidea eta herritarrek, zerbitzu publikoak hobetzeko, laguntzeko eta ekarpenak egiteko duten eskubidea. Gizarte demokratiko aurreratu batean, herritarrek, prozedura administratibo batean interesdun gisa eskubide funtsezkoenak aitorturik izateaz gain, erakutsi dute badutela jakiteko, parte hartzeko eta gogotik laguntzeko nahia. Ezbairik gabe, horrek gure gizarte demokratikoa sendotzen du,

eta bultzada ematen du gobernuaren jarduera gardenaren alde eta administrazio eraginkorrako, hurbilago eta adeitsuago baten alde. Laburbilduz, zerbitzua jaso behar duten herritarren aurrean beren erantzukizunak hartzeko gai diren eta horretarako prestaturik dauden Administrazioa eta Gobernua nahi dira. Hala, Gobernu Ireki baten ideia sortu da, foru legean berean honela definitzen dena: herritarrekin etengabeko elkarrizketa bat izateko gai dena, haiek esaten eta eskatzen dutena entzuteko, bere erabakiak hartzen dituen herritarren beharretan eta hobespenetan zentratuz, eta herritarren parte-hartzea eta elkarlana errazten dituen bere politikak zehazteko eta eginkizunak betetzeko, informazioa ematen duena eta erabakitakoaren eta egindakoaren berri ematen duena, garden, bere burua kalitaterako eta etengabeko hobekuntzarako irizpideen menpe jartzen duena, eta prestaturik dagoena egindakoengatik kontu emateko eta erantzukizuna hartzeko, zerbitzatu beharreko herritarren aurrean.

Badira hainbat alderdi eta funtsezko printzipio gure Administrazio Publikoa gidatzen dutenak behin betiko garden izatera eta herritarrekin harremanetarako modu berri bat ezartzera, eta foru lege honen helburua da arau bakar batean batzea alderdi eta printzipio horiek.

II

Nafarroak, bere foru araubidearengatik, eskumen eksklusiboa du Nafarroaren zuzenbide substantiboaren espezialitate edo antolaketa berekien ondoriozko prozedura administratiboko arauen gainean. Orobat, eskumen eksklusiboa du Foru Diputazioaren araubide juridikoaren, bere Administrazioaren eta horren menpeko erakunde publikoen gainean. Administrazio Publikoen aurrean administratuak berdintasunez tratatuko direla bermatzen da, Nafarroako Foru Eraentza Berrezarri eta Hobetzeari buruzko Lege Organikoaren 49.1 artikulua c) eta e) atalekin bat.

Foru lege honek arautzen duen arloak berarekin dakar Nafarroako Foru Komunitatearen Administrazioaren eta haren erakunde publikoen diseinu berri bat, eta hartzen den ereduak informazioaren gardentasunaren alde egiten du, informazio hori berrerabiltzearen alde eta zerbitzatu beharreko herritarren parte-hartzearen eta elkarlanaren alde. Horrela, administratzeko modu berri bat eratzen da, irekiagoa eta parte hartzeko aukera gehiago ematen dituen. Estatuak administrazio prozedura erkidearen arloan duen oinarriko legeriaren mugak errespetatzen ditu Nafarroak; izan ere, bere antolakuntzaren esparruaren barnean daude eskuratzeko eskubideak eta eskubide hori-

ek erabiltzeko prozedurak eta araubideak, eta, horretaz gain, horiek ez dituzte inola ere aipatutako mugak urratzen; aitzitik, legeria horrek ezarritako gutxienezko haratago doaz. Gardentasunaren arloan, Administrazioak duen informazioa ez hain zorrotz eta, beraz, zabalago eskuratzeko eskubidea eratzeko berarekin dakar hobekuntza, harekin harremana duten guztientzat.

Ikuspegi oso eta integratzaile batekin heldu behar zaio botere publikoen jarduketaren gardentasunari, eta foru lege honek erakusten du horretan zinez sinesten dela. Demokrazia aurreratu batean, gobernu ona eta administrazio ona oinarriko zutabe dira kalitatezko Administrazio bat izateko, eraginkorra, herritarrentzako eskura dagoena eta, hitz batez, funtzionatzeko moduan eredu-garria. Asmo hori izanik, hainbat neurri jaso dira arau honetan jardura publikoan eta kudeaketa administratiboan gardentasuna izateko, herritarren parte-hartzea eta elkarlana sustatzeko, jarduketa administratiboa modernizatu, arrazionalizatu eta sinplifikatzeko, eta Administrazio Publikoaren kalitatea hobetzeko. Orobat, Gobernuaren jardunetarako etika eta gardentasun neurriak. Horrek denak Gobernu Irekia benetan ezartzea du helburu.

Foru lege honen xedapen guztien asmoa da zerbitzurako sistema publiko bat eraikitzea, jokarrian eta funtzionamenduan bikaina izanen dena, herritarrei konfiantza eman eta parte hartzera animatuko dituen, eta bere jardueraren gaineko kontrol eta zaintza etengabeko sistema izanen duena. Hala, Administrazioak bere jardueraren berri emanen die herritarrei. Horrela Administrazioaren beraren eta zerbitzari publikoen beren zilegitasuna ere sendotu nahi da. Dokumentu publikoak eskuratzeari buruz Kontseilu Europarrak emandako Europako Hitzarmenak oinarrian duen filosofia gauzatu egiten da arau honetan. Izan ere, arras bat dator gure Espainiako Konstituzioko printzipio eta balioekin. Nafarroa erabat sinetsirik dago dokumentuetan jasotakoa gauzatzeko beharra dagoela, herritarren eskubideak errealitate bihurtuz, eta aurrera eginez, erreferente bihurtuko duten tresna guztiak bilduz arau honetan; hain zuzen ere, erreferente zerbitzuaren kalitatean, gardentasunean eta gobernu ona izaten. Gobernuaren jardunean etika izateko konpromiso sendoa adierazten da, eta, halaber, horrela errazten da Nafarroako Parlamentuak gauzatzen duen kontrola. Foru lege honen manu guztiak hori dena lortzera bideraturik daude.

III

Arreta berezia eskaini behar zaio jardun publikoaren gainean informatzeko eta haren publizita-

tea egiteko betebeharra arautzen duen eredu berriari. Argi bereizi behar dira honako hauek: batetik, publizitate aktiboa, hau da, inork eskatu behar izan gabe, garrantzi handienekotzat jotzen den informazioa emateko eta etengabe zabaltzeko betebeharra, betiere egiazko informazioa, eta, bestetik, informazio publikoa eskuratzeko edozein herritarrek duen eskubidea, aldeztatik eskatuta, foru lege honetan dauden mugekin bakarrik. Jarduera publikoan, gardentasunaren zerbitzuan dago publizitate aktiboa, halako moldez non herritarrak ez baitu informazio bat eskatu behar; aitzitik, Administrazio Publikoak ematen dio dauden bideen bitartez, eta, batez ere, Internet bidez.

Era berean, foru lege honek ekimen pribatua sortzearen alde egiten du, eta informazio publikoaren berrerabilera sustatzen du. Administrazioak duen aktibo handienetako bat daukan informazio kopuru handia da, hori gauza jakina da, eta, legez ezarritako mugak errespetatzen badira, partikularrek informazio hori eskuratu dezakete eta produktuak eta zerbitzuak sortu, eta, horrela, aberastasuna ekarriko duten sinergia positiboak ezartzea erraztu daiteke.

Informazio publikoa eskuratzeko eskubideak eraketa desberdina du, izan ere kontua ez da eskuratzea Administrazioak jadanik jakitera eman duen edo emateko betebeharra duen informazioa, baizik eta beste edozein, betiere eskuratzeko mugaturik ez badago, edo haren zabalkundea eragotzia ez badago; horregatik, kasu horiek zehatz arautzen dira. Batzuetan beharrezkoa izanen da dauden interesak baloratu behar izatea, eta informazioaren publizitatean dagoen goragoko interesa justifikatzea. Zenbaitetan, informazioa neurri batean bakarrik eskuratzen ahalko da, eta, beste zenbaitetan, datu pertsonalen babesak eskuratzeko hori eragotziko du. Horregatik, gai horiek zehatz arautzen dira.

Premisa horiek izanik, foru legearen eduki osoaren laburpen bat eman behar da.

IV

Foru lege honek honako egitura du: zortzi titulu, hamabi xedapen gehigarri, xedapen indargabetzaile bat eta hiru azken xedapen.

Lehenbiziko tituluak xedapen orokor batzuk ditu. Alde batetik, arauaren xedea eta aplikazio eremua ezartzen ditu. Administrazio Publikoaren eta herritarren arteko harremanetarako modu berri baten ezarpena arautzen da; modu berri hori gardentasunean oinarritzen da, eta "Gobernu Irekia" ezartzera bideraturik dago, herritarrengandik hurbilago eta eskuragarriago bihurtuko duten eskubi-

deak eta mekanismoak bermatuz. Jarduera administratiboaren eremu guztira zabaltzen da, eta haren printzipioak honako hauei aplikatzekoak dira: enpresa publikoak, fundazio publikoak, Nafarroako Foru Komunitateari eta haren erakunde publikoei lotutako zuzenbide publikoko entitateak eta zerbitzu publikoak ematen dituzten pertsona fisiko eta juridikoak, publikoak nahiz pribatuak. Hala adierazten da foru legearen 2. artikuluan. Orobat, "Gobernu Irekiaren" jarduketaren printzipioak definitzen eta adierazten ditu; haien jarduketak printzipio horien arabera behar du izan. Informazio publikorako eta herritarren parte-hartzerako eta elkarlanerako eskubidea benetakoa bihurtzeko, eremu bakoitzeko hainbat eskubide aitortzen dira, baita herritarrek beren eskubideak defendatzeko dituzten eskubideak ere. Herritarrei aditzeko, informazioa emateko eta parte-hartzea bideratzeko beharrezkoa den bitarteko gisa erabiltzen da "Gobernu Irekia" izeneko ataria. Arauan aurreikusitakoak betetzeko, beharrezkoa da elkarlan eraginkorra izatea Administrazioen eta arau aplikatzailearen beste subjektu batzuen artean.

Bigarren titulua gai nagusia jarduera publikoaren gardentasuna da. Hartarako, informazio publikorako edo ezagutza kudeatzeko sistema integral bat ezar dadila sustatuko da. Informazio publikoaren erantzukizuna duten unitateak izendatzen dira, eta informazio publikoaren mugak finkatzen. Modu murriztailean interpretatu behar dira muga horiek, eta lege maila duen arau batek ezarriko ditu. Titulu honek bi kapitulu ditu. Lehenbizikoa publizitate aktiboari buruzkoa da, eta, hartan, agintari publikoen betebeharrak adierazten dira, eta jakitera eman behar den informazioa zehazten da. Administrazioak herritarren zerbitzura jarri beharreko jarduera izan behar du informazio publikoaren berrerabilera; ekimen partikularra eta haren erabilera erraztu behar dira, eta, horretarako, foru lege honek ezartzen du zer baldintzatan egin behar den hori. Bigarren kapituluak kudeaketa administratiboaren gardentasunari buruzkoa da; betebeharrak gisa ezartzen da herritarren eskura egon behar dela oinarritzko jarduketaren eremuetako informazio garrantzitsua, eta, bereziki, gardentasuna honako arlo hauetan hartzen da kontuan: kontratazio publikoan, zerbitzuen esleipenean, elkarlan hitzarmenetan, diru-laguntzetako jardueretan eta lurraldearen antolamenduan eta hirigintzan. Hala, berariazko foru legeek ezartzen duten informazioa osatu egiten da.

Hirugarren tituluan informazio publikoa eskuratzeko eskubidea arautzen da. Lehenbiziko kapituluaren eskubide hori erabiltzeko arau orokorrak ezartzen dira. Eskubide horri esker, aldeztatik

eskaera eginda, informazio publikoa eskuratzen ahal da, foru legean ezarritako mugekin bakarrik, eta eskaera arrazoitu behar izan gabe, eta, halaber, argudio gisa foru legea arrazoitzat aipatu behar izan gabe. Dena dela, eskubide horrek badi-tu mugak; berariaz aurreikusi dira, eta, nolana-hi ere, babes xede eta helburu izanik jarri behar dira muga horiek. Eta epe zehatz batean bakarrik aplikatuko dira, edo justifikatzen dituen arrazoiak dirauen bitartean. Era berean, Administrazio Publi-koak zabalkunderako dituen betebeharretan ere aplika daitezke legezko muga horiek. Datu pertso-nalen nahitaezko babes xede kontuan hartu da: ezartzen da babes horrek lehentasuna duela infor-mazio publikoa eskuratzeko eskubidearen aurre-an, baldin eta gatazkarik bada eta ohorerako, inti-mitaterako eta norberaren irudirako eskubidea babestu behar bada. Bigarren kapituluan eskubi-dea erabiltzeko prozedura arautzen da. Zehazten dira eskaerak izan behar dituen datuak, tramitera ez onartzeko zergatiak, hirugarrenen eskubideak edo interesak ukitzen dituen informazioa eskatzen denean eskaera igortzeko beharra –horiek bidez-koa dena alega dezaten–, ebazteko epeak, isiltasunaren esanahia eta prozeduraren ebazpena. Legean maila duten berariazko arauetan ezarrita-koa da eskaera ebazteko epe orokorra, eta, hala-korik ezean, hamabost egun aurreikusten dira, eta, tamainagatik eta konplexutasunagatik hala behar denean, hogeita hamar egun. Isiltasuna positiboa da. Informazioa zer modutan eta formatutan eman behar den ere arautzen da.

Laugarren tituluan herritarren parte-hartzea eta elkarlana arautzen dira. Lehenbiziko kapituluan jasotzen dira Administrazio Publikoak horiek bul-tzatzeke eta sustatzeko duten betebeharra eta zenbait plan eta programa orokorretan herritarren parte-hartzea izateko bermeak. Halaber, berariaz jasotzen da unibertitateen, lanbide elkargoen eta aholku kontseiluen parte-hartzea eta elkarlana, bai eta beren eskumenak erabiliz sustatzen dituzten jarduketarako egokitzat jotzen diren beste entita-te eta erakundeenak ere. Bigarren kapituluan herri-tarren parte-hartzerako eta elkarlanerako tresnak arautzen dira; Administrazio Publikoak parte-har-tzea eta elkarlana gauzatzeko mekanismoak dira horiek. Herritarren Parte-hartzerako eta Elkarlane-rako Erregistro bat ezarriko da, arlo zehatzetan interesa duten herritarrek eta herritarren entitateek izena eman dezaten, eta, horrela, aurreikusten diren bitartekoetan aktiboki parte hartu ahal izan dezaten, besteak beste kontsulta-foroetan, herrita-rren paneletan eta herritarren epaimahaietan. Hirugarren kapituluan berariazko eskubideak jaso-tzen dira, esaterako hauek: parte-hartzea eta elkarlana politika publikoak definitzean eta politika

publikoak eta Administrazio Publikoen zerbitzuen kalitatea ebaluatzean; izaera orokorreko xedape-nak egiteko parte hartzea; erregelamenduzko eki-menak proposatzea; jarduketa proposamenak edo iradokizunak egitea; eta herritarren jardueretan Administrazio Publikoaren elkarlana eskatzea. Eskubide horiek gauzatzeko, dagokion parte-har-tze prozedura ireki behar da, eta emaitza txosten batean jaso.

Bosgarren tituluan agertzen da arau honetan argi eta garbi egin dela jarduketa administratiboa modernizatzearen, arrazionalizatzearen eta sinpli-fikatzearen alde, nahitaezko osagarria baita “Gobernu Irekia” ezartzeko eta herritarrentzat uler-garriagoa, hurbilagoa eta irisgarriagoa den Admi-nistrazioa, arinagoa eta bermatzaileagoa, lortzeko. Helburu horiek gauzatzeko, Administrazioak Sinpli-fikatze Plan Orokor bat, anbizio handikoa, egin behar du. Haren helburuak lehenbiziko kapituluan jaso dira. Bigarren kapitulua arauen kalitatea hobet-zeari buruzkoa da. Hainbat bitarteko jasotzen dira hura arrazionalizatzeke, sinplifikatzeko eta arau-tzea hobetzeko; besteak beste, ekimenak alde-z aurretik analizatzea, herritarren parte-hartze eta elkarlan prozesuak bultzatzea, “a posteriori” egin-dako ebaluazio prozedurak garatzea eta araugin-tza-tekniketarako jarraibideak egitea.

Seigarren tituluan esparru orokor baten disei-nua arautzen da, Administrazioaren kalitatearen etengabeko hobekuntzarako; bete beharreko estrategiak eta hartzen diren konpromisoak ezar-tzen dira.

Zazpigarren titulua gobernuaren jardunaren eti-kari eta gardentasunari buruzkoa da. Adierazten da ezen interes orokorrak eta kudeaketako gar-dentasunak behar dutela izan Nafarroako Gober-nuko kideen eta goi kargudunen jarduketaren gida-ri, eta martxoaren 17ko 2/2011 Foru Legearen bidez onetsitako Gobernu Onaren Kodean jasota-ko printzipio etikoak eta jokaerakoak bete behar direla. Orobat, hauek ere arautzen dira: interes gatazka izan daitekeenean jarduera pribatuetan ez aritzeko betebeharra; ordainsarien, jardueren eta ondasunen publizitatea; kargu-uzte pentsioak; eta gobernuaren jardunean beharrezkoa den garden-tasuna eta herritarrei kontu ematea. Halaber, gobernu-a aldatzen denean botere eskualdaketa gardenagoa izateko arauak ere jasotzen dira.

Foru lege honetako xedapenak betetzeko herri-tarrek dituzten berme administratibo, judizial eta judizios kanpokoak jasotzen dira zortzigarren titu-luan. Bada aukera Administrazioarekiko errekur-tsoak –administrazio prozedura erkideari buruzko oinarritzko araudiak eta Nafarroako Foru Komunita-teari buruzko Foru Legeak arautua–, eta, behar

denean, ondorengo administrazioarekiko auzi-errekurtsoak aurkezteko, eta, horretaz gain, Nafarroako Arartekoaren aurreko kexa. Lehendakaritza arloan eskumena duen departamentuko kontseilari titularrak ebartziko ditu gora jotzeko errekurtsoak, eta, hartarako, aipatutako 15/2004 Foru Legea aldatzen da. Era berean, jasotzen da unitate bat sortuko dela informazioaren eta herritarren parte-hartzearen eta elkarlanaren arloko txostenak egiteko, irizpide batasun bat izateko.

Foru legea xedapen gehigarri batzuek osatzen dute. Honako gai hauei buruzkoak dira: Jarraipen Batzorde bat sortzea gardentasuna eta Gobernu Irekia ezartzeko; informazio publikoa eskuratzeko eskubidea modu telematikoa tramitatzea; Nafarroako Gobernuari manu bat ematea urtebeteko epean Nafarroako Toki Administrazioari buruzko uztailaren 2ko 6/1990 Foru Legea aldatzeko proiektua egin dezan, entitate horien jardueretan foru lege honetako printzipioak eta aurreikuspenak gehitzeko; beste erakunde batzuetan gardentasuna sustatzea; Administrazio Publikoaren zerbitzuko langileentzat prestakuntzako plan berriazko bat abiaraztea, aurreikusitako eskubide eta betebeharreri buruz; euskararen erabilera informazio publikoa eskuratzeko eskubidean; eskuratzeko eskubidearen arautze bereziak; foru legea gidatzen duten printzipioak bermatzeko egin beharreko egokitzapenak; diru-laguntzen onuradunek gardena izateko dituzten betebeharrak; arauak egokitzeko bultzada ematea; eta, azkenik, hizkuntzako genero berdintasuna.

Azken xedapenetako lehenak Nafarroako Foru Komunitateko Administrazioari buruzko abenduaren 3ko 15/2004 Foru Legea aldatzen du, eta lehendakaritzako kontseilari titularrari esleitzen dio gora jotzeko errekurtsoen ezagutza, foru lege honetan araututako informazio, parte-hartze eta elkarlan publikoen arloan emandako egintzen aurka jarritakoei dagokienez. Foru lege honetan xedatutakoari aurka egiten dioten xedapenak indargabetzea xedatzen da, eta Nafarroako Gobernuari baimena ematen zaio honetan ezarritakoa garatzeko eta betearazteko, eta, azkenik, adierazten da argitaratu eta sei hilabeteko epean sartuko dela indarrean.

I. TITULUA

Xedapen orokorrak

1. artikulua. Foru legearen xedea.

1. Administrazio Publikoaren eta herritarren arteko harreman mota berri bat arautzen du foru lege honek, gardentasunean oinarriturik dagoena eta "Gobernu Irekia" izenekoa ezartzea helburu

duena, sakontze demokratiko gisa, honako hauek benetan bermatuz:

a) Nafarroako Foru Komunitateko Administrazioaren eta hurrengo artikulua aipatzen dituen erakunde eta entitateen jardueraren gardentasuna.

b) Herritarrek duten eskubidea Nafarroako Foru Komunitateko Administrazioaren eta hurrengo artikulua aipatzen dituen erakunde eta entitateen esku dagoen informazioa eskuratzeko. Informazio hori egiazkoa eta inpartziala izanen da beti.

c) Herritarrek duten eskubidea zuzenean edo zeharka interes publikoan eragiten duten aferetako erabakietan parte hartzeko. Hartarako, elkarriketa ireki, garden eta erregular bat izanen da.

2. "Gobernu Irekia" ezartzeko nahitaezko osagarri gisa, foru lege honek hainbat mekanismo arautzen ditu, Administrazio Publikoa egitura eta prozedura sinplifikatuz eta berritzailez hornitu dadin, hurbilago eta eskuragarriagoa izan dadin lagundu beharreko herritarrentzat.

2. artikulua. Aplikazio-eremua.

1. Foru lege honen ondorioetarako, honako hau hartzen da Administrazio Publikotzat: Nafarroako Foru Komunitateko Administrazioa eta harekin lotutako edo haren menpeko erakunde publikoak.

2. Sozietate publikoek, fundazio publikoek eta Nafarroako Foru Komunitatearen Administrazioarekin eta haren erakunde publikoekin lotutako zuzenbide publikoko entitateek, bai eta haien agintaritzapean zerbitzuak ematen dituzten pertsona fisikoek eta juridikoek ere, foru lege honen printzipio gidaritari egokitu dute beren jarduera, eta, gainera, zer administrazioari lotuta dauden, administrazio hari lege honetan ezarritako betebeharrak guztiak betetzeko behar duen informazio guztia eman beharko diote. Hori dena, beren arauak xedatzen dutena galarazi gabe.

3. artikulua. Definizioak.

Foru lege honek agintzen duenerako, honako definizio hauek hartuko dira aintzat:

a) Herritarra: Administrazioarekin harremana duen edozein pertsona, izan bakarka eta bere ize-nean, izan legez eraturako erakundeetan taldekaturik edo haien bidez ordezkaturik eta haien izenean.

b) "Gobernu Irekia": Administrazio Publikoaren funtzionatzeko modua herritarrekin etengabeko elkarriketa bat izateko gai dena, haiek esaten eta eskatzen dutena entzuteko, bere erabakiak hartzen dituen herritarren beharretan eta hobespe-netan zentratuz, eta herritarren parte-hartzea eta

elkarlana errazten dituen bere politikak zehazteko eta eginkizunak betetzeko, informazioa ematen duena eta erabakitakoaren eta egindakoaren berri ematen duena, garden, bere burua kalitaterako eta etengabeko hobekuntzarako irizpideen menpe jartzen duena, eta prest dagoena egindakoengatik kontu emateko eta erantzukizuna hartzeko, zerbitzatu beharreko herritarren aurrean.

c) Publizitate aktiboa: informazio publiko garrantzitsuena etengabe zabaltzeko betebeharra, Administrazio Publikoaren jardueraren gardentasuna bermatzeko.

d) Informazio publikoa: foru lege honek aipatutako Administrazio Publikoak prestatzen duen edo bere eskuetan dagoen informazioa, euskarria eta adierazteko modua edozein izanik ere. Ez da hala-kotzat hartuko foru lege honen 28. artikuluko e) atalean aipatutako dokumentazioa.

Halaber, informazio publikotzat hartuko da zerbitzu publikoak ematen dituzten edo ahalmen administratiboak edo eginkizun publikoak betetzen dituzten beste entitate edo subjektu batzuek egindakoa edo haien jabetzakoa, baldin eta haien jarduera publikoan sortu edo lortu bada, edo jarduera publiko bat betetzeko.

e) Herritarren parte-hartzea eta elkarlana: herritarrek gai publikoetan esku hartzea eta haieran inplikatzeko.

f) Herritarren entitateak: irabazi asmorik gabeko pertsona juridikoak, antolamendu juridikoarekin bat eratutakoak, herritarren parte-hartzea eta elkarlana sustatzearekin lotutako helburuak dituztenak, foru lege honetan aurreikusitako Herritarren Parte-hartzerako eta Elkarlanerako Erregistroan inskribaturik daudenak.

4. artikulua. "Gobernu Irekiaren" jarduketaren printzipioak.

Aplikatzekoak zaizkion arauetan aurreikusitako printzipioetara egokituko du bere jarduketa Administrazio Publikoak, eta, horretaz gain, Gobernu Irekia ezartzeko foru lege honek funtsezkotzat jotzen dituen printzipioetara, hau da:

a) Herritarren helburu izatearen printzipioa: Administrazioaren jarduketak herritarren egiazko beharren asetzea behar du izan helburu, interes orokorra bilatu behar du beti, eta gizarteari zerbitzua emateko borondatea izan behar du ezaugarri.

b) Gardentasunaren printzipioa: Administrazioak gardentasuna sartu behar du kudeatzen dituen jarduera guztietan eta bere antolakuntzan, halako moldez non herritarrek ezagutzen ahalko dituzten haren erabakiak, nola hartzen diren, nola antola-

tzen diren zerbitzuak eta nor diren haren jarduketan erantzukizuna duten pertsonak.

c) Publizitate aktiboaren printzipioa: Administrazioak etengabe eman eta zabaldu behar du, objektiboki, bere esku duen informazioa eta bere jarduketari buruzkoa, egiazkoa.

d) Herritarren parte-hartze eta elkarlanaren printzipioa: Administrazio Publikoak, bere politiken diseinuan eta bere zerbitzuen kudeaketan, bermatu behar du herritarrek, bai bakarka bai taldeka, gai publikoetan parte hartzeko, laguntzeko eta inplikatzeko aukera izan dezatela.

e) Eragimenaren printzipioa: Administrazio Publikoak bere bitartekoak modu optimoan kudeatu behar ditu, halako moldez non bilatzen diren helburu publikoak zuzenean betetzeko aukera emanen baitu.

f) Ekonomiaren eta bizkortasunaren printzipioa: helburu publikoak kostu ekonomiko zentzuzkoenarekin eta ahalik eta lasterren lortzeko moduan jokatu behar du Administrazio Publikoak, erantzuteko denborak progresiboki murriztuz; hori hala izan dadila begiratuko du.

g) Aurrea hartzearen printzipioa: herritarren arazoei eta eskaerei aurrea hartuz diseinatu behar ditu Administrazio Publikoak bere politikak, eta zerbitzuak ere hala kudeatu behar ditu.

h) Kalitatearen eta etengabeko hobekuntzaren printzipioa: ematen dituen zerbitzuak ebaluatzeko eta horien gabeziak atzeman eta zuzentzeko prozesuak ezarri behar ditu Administrazio Publikoak, herritarrei kalitatezko zerbitzu publikoak emateko.

i) Sinpletasunaren eta ulertzearen printzipioa: tramiteak progresiboki gutxitzeari ekin behar dio Administrazio Publikoak, hizkera ulerterraza erabiltzea eta zama administratiboak kentzea sustatuko duten prozesuak eta teknikak ezarritik.

j) Arauen kalitatearen printzipioa: araugintzarako ekimena erabiltzean, Administrazio Publikoak honako printzipio hauekin bat jokatu behar du: beharra, proportzionaltasuna, segurtasun juridikoa, gardentasuna, eskuragarritasuna, sinpletasuna eta eraginkortasuna.

k) Modernizazioaren printzipioa: Administrazio Publikoak teknika informatikoak eta telematikoak erabiltzea sustatu behar du, bere jarduketa garatzeko eta bere antolakuntzan ezagutzaren kudeaketa ezartzeko eta hobetzeko.

l) Bere kudeaketan erantzukizuna izatearen printzipioa: Administrazio Publikoak berriaz hartu behar ditu bere gain herritarren aurrean dituen betebeharrak, eta bere erabaki eta jarduketan

ondoriozko erantzukizunak ere bere gain hartu behar ditu.

m) Jokaera-kodea errespetatzearen printzipioa: Administrazio Publikoak eta bere buruek uneoro errespetatuko dute zerbitzatu beharreko herritarren aurrean hartutako jokaera etikoaren konpromisoa.

n) Eskuragarritasunaren printzipioa: Administrazio Publikoak begiratuko du bere bulegoetan, bere politiken diseinuan eta bere jarduketa guztietan eskuragarritasun unibertsala gauzatu dadin.

ñ) Neutraltasun teknologikoaren printzipioa: Administrazio Publikoak, bere funtzionamenduan, kode irekiko softwarea erabiltzearen eta sustatzearen alde eginen du, eta teknologiaren eta informatikaren arloan estandar irekiak eta neutralak erabiltzearen alde. Orobat, aplikazio edo garapen informatikoak kontratatzean, irtenbide ireki, bateragarri eta berrerabilgarri horien alde eginen du.

5. artikulua. Eskubideak.

Informazio publikorako eta herritarren parte-hartzerako eskubidea benetakoa bihur dadin, edozein herritarrek erabiltzen ahalko ditu ondoko eskubideak Administrazio Publikoarekin dituen harremanetan, foru lege honetan aurreikusitakoarekin bat:

1. Informazio publikoari dagokionez:

a) Administrazio Publikoak, foru lege honetan ezarritako betebeharrak betetz, herritarren eskura utzitako informazio publikoa eskuratzea.

b) Administrazio Publikoaren esku dagoen informazioa lortzea, aldeztu aurretik eskaera eginda, hartarako interes zehatz bat aitortzera beharturik egon gabe, eta foru lege honetako mugekin bakarrik.

c) Foru lege honek ematen dizkien eskubideen berri izatea, eta horiek egoki erabiltzeko aholkularitza jasotzea.

d) Informazioa bilatzeko laguntza jasotzea.

e) Eskatzen duen informazioa jasotzea, foru lege honek ezarritako gehieneko epeetan.

f) Eskatutako informazio publikoa aukeratutako moduan edo formatuan jasotzea, foru lege honetan aurreikusitakoarekin bat.

g) Jakitea zergatik ez zaion informazioa ematen, bai batere informaziorik ematen ez zaionean bai neurri batean ematen ez zaionean, eta zergatik ez zaion ematen informazioa eskatutako moduan edo formatuan.

h) Behar denean, eskatutako informazioa lortzeko eskatzen diren tasen eta prezioen zerrenda ezagutzea, baita salbuesteko arrazoiak ezagutzea ere.

2. Parte-hartze publikoari dagokionez:

a) Herritarrek parte hartzeko eta laguntzeko bitartekoen berri izatea eta horri buruzko aholkularitza jasotzea.

b) Foru lege honetan aipatutako planak eta programak prestatzeko, aldatzeko eta berrikusteko prozesuetan egiaz eta eraginkorki parte hartzea.

c) Aipatutako plan eta programa horien inguruko informazio garrantzitsua behar adinako denboraz eskuratzea.

d) Horretarako irekitzen diren jendaurreko tramiteetan, alegazioak eta oharrak egitea, aipatutako plan, programa edo izaera orokorreko xedapenen gainean erabakia hartu aurretik, eta eskumena duen administrazio organoak horiek behar bezala kontuan hartzea.

e) Parte hartu duen prozedurako behin betiko emaitza jakitera ematea, eta hartutako erabakiaren oinarri diren arrazoi eta gogoeten berri eman dakiola, parte hartzeko prozesu publikoari dagokion informazioa barne.

f) Eraginkorki eta egiaz parte hartzea, aplikatzen den legerian xedatutakoarekin bat, hala ezarritako administrazio prozeduretan.

3. Beren eskubideen defentsarekin loturik:

a) Foru lege honek informazio eta parte-hartze publikoaren arloan aitortzen dizkien eskubideak urratzen dituzten egintzak eta ez-egiteak errekurritzea.

b) 69. artikulua aipatutako kexa jartzea beren eskubideak babesteko, manu horretan aurreikusitako moduan.

c) Herritarrek informazio publikoa eskuratzeko eskubidea babesteko sustatzen dituzten prozeduren ondorioz Administrazio Publikoak hartzen dituen erabakien berri eman dakiola.

6. artikulua. "Gobernu irekia" ezartzeko neurriak.

Foru lege honetan jasotako neurriak, horien bidez lortu nahi diren helburu zehatzen arabera, honela sailkatzen dira:

a) Jarduera publikoan eta kudeaketa administratiboan gardentasuna izateko neurriak.

b) Herritarren parte-hartzea eta elkarlana sustatzeko neurriak.

c) Administrazio jarduketa modernizatzeko, arrazionalizatzeko eta sinplifikatzeko neurriak.

d) Administrazio Publikoaren kalitatea hobetzeko neurriak.

e) Gobernuaren jardunerako neurri etikoak eta gardentasunekoak.

7. artikulua. “Gobernu Irekiaren” ataria.

1. Nafarroako Gobernuak Interneten duen atariaren esparruan, “Gobernu Irekirako” atari berariazko bat garatuko da, software libreko plataforma informatiko baten gainean eratuko dena.

2. Honako hauetarako gune gisa eratuko da atari hori:

a) Herritarrei aktiboki entzun dakiela eta herritarren eta Administrazio Publikoaren arteko elkarrikeria izan dadila sustatzea, jarduketa publikoa haien eskaeretara bideratzeko.

b) Herritarrei informazioa denbora errealean eta tratatu gabe ematea, libreki eta dohain partekatuta ahal izan dadin.

c) Datuak herritarren eskura uztea formatu irekietan, berrerabil daitezkeen onura publikorako eta, balioa eta aberastasuna sortzeko, informazio horren ondoriozko produktuak lortu nahi dituen edozein pertsonaren onurarako, datuen irekiera edo OpenData izenez ezagutzen diren proiektuetan.

d) Herritarrek gai publikoetan duten parte-hartzea eta inplikazioa bideratzea, Administrazio Publikoaren laguntzaile aritu daitezkeen, prozesuen irekiera edo OpenProcess izenez ezagutzen diren proiektuetan.

8. artikulua. Elkarlana eta koordinazioa.

Nafarroako Foru Komunitateko Administrazioak gainerako administrazioekin eta 2. artikulua aipatutako entitate eta pertsonekin ezarriko dituen elkarlaneko eta, behar denean, koordinazioko mekanismo eraginkoragoak, herritarrek benetan erabili ahal izateko foru lege honetan aitortutako eskubiak. Horretarako, haiek denek koordinazioaren, elkarren arteko informazioaren, lankidetzaren eta elkarlanaren printzipioetara egokituko dituzte beren jarduketak.

II. TITULUA

Gardentasuna jarduera publikoan

9. artikulua. Ezagutzaren kudeaketaren edo informazioaren sistema integrala.

1. Administrazio Publikoak informazio publikoaren gardentasuna sustatuko du, ezagutzaren

kudeaketaren edo informazioaren sistema integral bat ezarri.

2. Informazioa emateko bide desberdinak integratuko ditu sistema honek, halako moldez non bermatuko baita herritar guztiek izanzen dutela eskuragarri, edozein izanik ere beren bizitokia, prestakuntza, baliabideak, inguruabar pertsonalak edo maila edo egoera soziala.

3. Sistema horrek bermatuko du bai herritarrek informazio publikoa eskura izatea, gai publikoetan jarrera informatua eta parte-hartzea izan dezaten, bai barneko esparruko ezagutzaren kudeaketa eskura izatea, jardun publikoan eragimena sustatzeko.

4. Foru lege honetan jasotako informazio publikoaren arloko betebeharrak segurtatzeko beharrezkoak diren datuen eta dokumentuen biltegi edo biltoki zentralizatu bat izan du sistema horrek. Oraingo artxiboen sisteman integratuko eta antolatuko da sistema hori, Artxiboei eta Dokumentuei buruzko apirilaren 4ko 12/2007 Foru Legearekin bat.

10. artikulua. Informazio publikoaren ardura duten unitateak.

Administrazio Publikoak, herritarrek informazio publikoa izateko eskubidea benetako bihurtzeko, informazio publikoaren ardura duten unitateak izendatuko ditu. Foru lege honetan ezarritako betebeharrak behar den denboran eta moduan tramitatzearen ardura izanzen dute, oraingo artxibo sistemarekin elkarlanean, eta, bereziki, artxibo digitalarekin.

11. artikulua. Mugak.

1. Administrazio Publikoak herritarrei informazio publikoa emateko betebeharrak beteko du foru lege honetan aurreikusitakoarekin bat, eta, hura betetzean, aplikatzekoak diren Nafarroako, Estatuko eta Europako legeek ezarritako baldintzak eta mugak errespetatuko ditu.

2. Ondorio horietarako, gardentasunaren printzipioa printzipio orokorra izanik, lege maila duen arau batek ezarri behar du salbuespen edo muga oro, eta, aplikazioan, modu murriztailean interpretatu behar da.

I. KAPITULUA

Publizitate aktiboa

12. artikulua. Betebeharrak.

Jarduera publikoan gardentasunaren printzipioa gauzatzeko, honako jarduketa hauek sustatuko dira:

1. Jardueraren gardentasuna eta herritarrek gai publikoetan inplikatzeko bermatzeko, garrantzi handienekotzat jotzen den informazio publikoa etengabe ematea eta zabaltzea, betiere egiazko informazioa, objektiboki eta modu eguneratuan.

2. Behar diren neurriak hartzea, segurtatzeko informazio publikoa pixkanaka zabalduko dela eta herritarren eskura utziko dela ahalik eta modu zabal eta sistematikoenean.

3. Eginkizunak betetzeko garrantzia duen eta bere esku dagoen edo bere izeneko beste entitate baten esku dagoen informazio publikoa antolatzea eta eguneratzea, jendaurrean aktiboki eta sistematikoki zabaltzeko, bereziki informazioaren eta telekomunikazioen teknologien bidez; betiere, horiek baliatzerik baldin badago.

4. Behar diren neurriak hartzea, bermatzeko informazioa eskuragarri egon dadila, pixkanaka, herritarrek erraz eskuratzeko moduko datu base elektronikoetan, telekomunikazioetako sare publikoen bidez.

5. Informazio publikoa zabaltzeaf helbide elektronikoetarako loturak sortuz, horien bidez informazioa eskuratzeko.

6. Foru lege hau interpretatzeko eta aplikatzeko gakoak diren alderdiei buruzko arau eta ebazpen administratibo eta judizialen katalogoko bat eguneraturik izatea, eta jendaurrean eta denentzat eskuragarri jartzea, ahalik eta modurik zabal eta sistematikoenean.

7. Eskatutako informazioari buruzko kontsultak egiteko bitartekoak sortzea eta mantentzea.

8. Administrazio Publikoaren esku dagoen informazio publikoaren inbentario bat sortzea, informazioa non aurkitu daitekeen jakiteko azalpen argiak izanen dituena.

13. artikulua. Jakitera eman beharreko informazioa.

Administrazio Publikoak, bere eskumenen eremuan, oro har, eskuragarri jarri behar die herritarrei informazio argia, objektiboa, eguneratua, eta erraz eskuratzeko moduan. Honakoa da eskuragarri jarri beharreko informazioa:

a) Erakundeen antolaketa, antolaketaren egitura, adierazita zer eginkizun dituen organo bakoitzak, zer egoitza duen eta nola jarri beraiek harremanetan, arduradunen identifikazioa eta plantilla organikoa, lanpostuen zerrenda barnean dela. Halaber, informazio hau emanen da ere jakitera sozietate publikoei eta fundazio publikoei dagokienean.

b) Nafarroako Gobernuako kideen eta Administrazio Publikoko goi kargudunen ordainsariak, jarduerak eta ondasunak, eta karguak betetzeari uztean jasotzen dituzten kargu-uzte pentsioak, foru lege honen VII. tituluan aurreikusitakoarekin bat.

c) Nortzuk diren langileak ordezkatzen dituzten organoetako kideak, eta zenbat diren departamentu eta erakunde publiko bakoitzean dauden liberatu sindikalak, adierazita zer erakunde sindikaletakoak diren, bai eta liberatze horiek haien departamentuei eta erakunde publikoei eragiten dizkieten kostuak ere. Halaber, erabilitako ordu sindikalen kopuruaren berri emanen da.

d) Prozedura administratiboen inbentario eguneratua, adieraziz zein dauden eskuragarri formatu elektronikoan, bai eta idazkiak eta komunikazioak aurkez daitezkeen erregistroen egoitza ere.

e) Zerbitzuen katalogo orokorra eta prestatutako zerbitzu-gutunak, bai eta zerbitzuaren funtzionamenduari buruzko kexak aurkezteko prozedura ere.

f) Aurrekontuak eta Kontu Orokorrak, edukiari buruzko deskribapenekin eta gauzatzeari buruzko datuekin. Zehazki, departamentuen eta erakunde publikoen urteko kontu-sailak jasoko dira, eta hiruhilero gauzatze-maila ezagutzeko bidea ematen duen informazioa, Nafarroako Ogasun Publikoari buruzko apirilaren 4ko 13/2007 Foru Legeak aurreikusten duenarekin bat.

g) Nafarroako Foru Komunitateko araudi indarduna, eta araudi horri buruz a posteriori egindako ebaluazioa, horrela bermatzeko araudi horrek bilaera izanen duela eta aplikatu beharreko errealitate politiko, ekonomiko eta sozialera egokituko dela.

h) Foru araudiaren interpretazioan edo aplikazioan eragin handiena duten zuzentzauei, jarraibideei, zirkularrei eta erantzunei buruzko informazioa, hain zuzen herritarrentzat garrantzi handienekotzat jotzen diren horiei buruzkoa, behar denean horietan agertzen diren datu pertsonalak kenduz.

i) Unean-unean prestatzen ari diren araei buruzko prozeduren zerrenda, adieraziz horien xedea eta tramitazioaren egoera.

j) Arauen proiektuak tramitatzea justifikatzen duten arrazoiak, horiek entzunaldi publikoaren edo jendaurreko aldiaren tramitean daudenean, baldin eta uste bada herritarren eskubideak eta interesak ukitzen dituztela, edo eragin eta garrantzi berezia duten arloak ukitzen dituztela.

k) Planei buruzko informazioa. Bereziki, arau-xedapen batean aurreikusitakoa betez egindako planei buruzkoa.

l) Elkarlan hitzarmenei, kontratuei, esleipenei eta diru-laguntzei buruzko informazioa, foru lege honetan eta horien gaineko berariazko arauetan ezarritakoarekin bat.

m) Egin beharreko urteko eta urte anitzeko planei buruzko informazioa.

n) Hiri planeamendua eta lurraldearen antolamendua, eta obra publikoen gauzatzea, foru lege honetan eta horiei buruzko gainerako arauetan ezarritakoarekin bat.

ñ) Administrazio Publikoak egindako eta zabaltea gehien merezi duen informazio geografikoa, ekonomikoa eta estatistikoa, adieraziz zein diren erabilitako iturriak, ohar metodologikoak eta ereduak.

o) Zerbitzu publikoen kalitatearen gaineko ebaluazioen emaitzei buruzko informazioa, baita politika publikoen eragin sozialaren ebaluazioaren emaitzei buruzkoa ere.

p) Administrazio publikoen baimena, kontrola edo fiskalizazioa eskatzen duten egintza administratiboak gauzatzea ahalbidetzen duten baimen administratiboak, lizentziak, erantzukizuneko aitopenenak eta bestelako egintza administratiboak, baldin eta zuzeneko eragina badute jabari publikoaren kudeaketan edo zerbitzu publikoen ematean.

q) Sozietate publikoak, fundazio publikoak eta Administrazio Publikoarekin lotutako zuzenbide publikoko entitateak sortzeari edo horien funtzionamenduari buruz Nafarroako Gobernuak hartzen dituen erabakiak.

r) Langileak aldi baterako kontratatzeko zerrendak, eta prestakuntza eta/edo goera prozesuetan sortzen direnak, izangai bakoitzak aukera izan dezan unean-unean zer postutan dagoen jakiteko.

s) Ebazpen administratiboak eta judizialak, garrantzi publikoa izan dezaketenak edo jarduketa irizpideak ezartzen dituztenak Administrazio Publikoarentzat, adieraziz, hala behar duenean, ea bide administratiboa amaitzen duten eta irmoak ote diren. Jendaurrean jarriko dira, horietatik datu pertsonal guztiak kendu ondoren.

t) Kide anitzeko organoen erabakien laburpenak, eta kide bakarreko organoen erabakienak, baldin eta, esleiturik duten jarduerarengatik, oro har herritarrentzat garrantzitsutzat jotzen den informazioa izan badezakete. Publizitate hori ez da aplikatuko Nafarroako Gobernuaren bilkurak pres-

tatzeko organoen jardueretan, ezta bilkuretako jardueretan ere.

u) Maizen eskatzen den informazioa.

v) Indarreko araudiarekin bat jakitera eman beharreko ingurumeneko informazioa, eta, oro har, arauak beharturik zabaldu beharreko informazio guztia.

w) Erakundeen publizitate kanpainetan egindako gastu publikoa.

x) Enplegatu publikoek jasotako ordainsariei buruzko informazio orokorra, ordainsari-tarteen, ordainsari-mailen eta lanpostuen arabera antolatutarik.

y) Herritarren interesekotzat jotzen den beste edozein informazio publiko.

14. artikulua. Informazio publikoaren berrerabilerak.

1. Informazio publikoa berrerabil dadila sustatuko du Administrazio Publikoak. Hauxe ulertuko da "berrerabileratzat": Administrazio Publikoaren esku dauden eta erabilera librekoak diren datuak merkataritzako helburuetarako edo bestelakoetarako erabiltzea, betiere erabilera hori ez bada Administrazioaren jardura publiko bat, eta baldin eta aplikatzekoa den Estatuaren oinarritzko legeriarekin bat erabiltzen badira, eta, zehazki, sektore publikoaren informazioa berrerabiltzeari buruzko araudiarekin bat.

2. Honako helburu funtsezko hauek bilatuko ditu berrerabilerak:

a) Administrazio Publikoaren esku dauden erabilera libreko datu guztiak argitaratzea.

Letra berria. Herritarrei bidea ematea hobeki ezagut dezaten sektore publikoaren jardura.

b) Datu horietan oinarritutako informazio produktu eta zerbitzuak sortzeko erraztasunak ematea.

c) Datuak erabiltzeko erraztasunak ematea, enpresa pribatuek balio erantsiko informazio produktuak eta zerbitzuak eskain ditzaten.

d) Merkatuko lehia erraztea, horren faltsutzea mugatuz.

3. Ondorengo artikuluan xedatutakoa galarazi gabe, Administrazio Publikoak sustatuko du, oro har, datuak libreki berrerabiltzea, aldez aurreko eskaera egin beharrik gabe eta berrerabiltzeko ereduzko lizentziarik eman beharrik gabe.

15. artikulua. Berrerabiltzeko baldintzak.

1. Erregelamenduz, arautuko da zer baldintzatan egonen den datu batzuk berrerabiltzeko aukera, betiere haiek justifikaturik baldin badaude. Hala, besteak beste, aurreikusten ahal da zer baldintzatan baimenduko den berrerabiltzea, datuen erabilera egokia izan dadila, datuak ez daitezela aldatu edo azken eguneraketaren iturria eta eguna adieraz daitezela.

2. Baldin eta, erregelamenduarekin bat, aukeratuko balitz datu batzuen berrerabilera ereduak lizentziak ematearen menpe jartzea, sektore publikoaren informazioa berrerabiltzeko buruzko legeriako irizpideetara eta gutxieneko edukira egokituko lirateke lizentzia horiek.

II. KAPITULUA**Gardentasuna kudeaketa administratiboan**

16. artikulua. Kudeaketa administratiboan gardentasuna sustatzea.

Administrazio Publikoak aktiboki sustatuko du gardentasuna kudeaketa administratiboan. Ondorio horietarako, Administrazio Publikoaren betebeharrak da bere oinarriko jarduketaren eremuan garrantzitsuenekotzat jotzen den informazioa herritarren eskura izatea denbora guztian, esaterako hauen gainekoa: kontratu publikoak, zerbitzu publikoen esleipenak, elkarlan hitzarmenak, dirulaguntzak eta lurraldearen antolamendua eta hirigintza.

17. artikulua. Gardentasuna kontratazio publikoan.

1. Batez ere Nafarroako Kontratazioaren Atariaren bidez antolatuko da gardentasuna kontratazio publikoan. Ataria Kontratu Publikoari buruzko ekainaren 9ko 6/2006 Foru Legearen bidez sortu zen. Atari hori ez da izan bakarrik lizitazioei publikitate emateko bitarteko ofizial bat, informazioa emateko funtsezko tresna bat ere izan da, eta, informazio horretan, honako hauek adierazi beharko dira, besteak beste:

a) Entitate eta kontratazio organoari buruzko informazio orokorra, esate baterako, harremanetarako helbidea, telefono eta fax zenbakiak, posta helbidea eta posta elektronikoen kontua.

b) Abian diren lizitazioei buruzko informazioa. Eskuragarri egonen dira kontratua gauzatzeko baldintza guztiak eta, behar denean, gainerako dokumentazio osagarria.

c) Honako hauei buruzko informazioa: programatutako kontratuak, esleitutako kontratuak, deuseztatutako lizitazioak eta kontratazioa egoki

kudeatzeko beharrezkotzat edo komenigarritzat jotzen den beste edozein.

d) Maiz egiten diren galderei buruzko informazioa eta kontratuen edukia argitzeko azalpenak.

2. Administrazio Publikoak sustatuko du hura erabiltzea eta herritarren artean zabaltzea, kontratazioaren arloan gardentasuna bermatzeko, eta sustatuko du haren bidez herritarren parte-hartzea eta laguntza bidera daitezela.

3. Kontratazioaren edukierengatik eta helburuarengatik ahal denean, Administrazio Publikoak, kontratua esleitzeko irizpideen artean, honako hau sartuko du: lizitatuak software askeko tresnak ekartzearen balorazioa.

Idatz-zati berria. Administrazio Publikoak sarbide libreko datu-base bat sortuko du, non enpresen kontratuen informazioa eguneratua bilduko baita. Datuek islatuko dute enpresa bakoitzak zenbat kontratu dituen Administrazioarekin, zer proiektu edo zerbitzu duen esleitua, esleipenaren aurrekontua eta zer departamentuk egin duen esleipena.

18. artikulua. Gardentasuna zerbitzuen esleipenean.

1. Kontratu Publikoari buruzko ekainaren 9ko 6/2006 Foru Legearekin bat arautuko da zerbitzuen esleipena; hortaz, arlo horretako gardentasuna Nafarroako Kontratazioaren Atariaren bidez antolatuko da.

2. Nolanahi ere, publikotzat jotzen diren zerbitzuen esleipenen gardentasunak eskatzen du zerbitzu emaileek bermatzea herritarrei behar den informazioa emanen dietela, kalitatezko zerbitzuak eskatzeko aukera izan dezaten eta, behar denean, beren eskubideak erabiltzeko.

3. Ondorio horietarako, Administrazio Publikoak, klausula administratiboan pleguetan edo balio bereko dokumentuetan, behar diren aurreikuspenak sartuko ditu herritarrei ondoko eskubideak, gutxienez, bermatzeko:

a) Zerbitzu publiko emateko baldintzei buruzko informazioa lortzea.

b) Zerbitzuaren funtzionamenduari buruzko kexak aurkezteko. Arrazoiak emanda eta bakarka erantzun beharko dira.

c) Zerbitzua ematearekin loturik, esleipen hartzailearen bulegoetan aurkezten dituzten dokumentu guztien kopia zigitatuak jasotzea.

d) Administrazioari exijitzea erabil ditzala ikuskatzeko, kontrolatzeko eta, behar denean, zeha-

tzeko ahalmenak, zerbitzuak ematean dauden irregulartasunak zuzentzeko.

e) Zerbitzua erabiltzean berdintasun printzipioa errespetatzen duen tratua jasotzea, bazterketa zuzeneko nahiz zeharkakorik gabe, arrazoia edo nolakoa izanik ere: jaiotzarekin lotutakoa, arraza, sexua, erlijioa, iritzia edo bestelako egoera edo inguruabar pertsonal edo soziala.

19. artikulua. Gardentasuna elkarlanerako hitzarmenetan.

1. Funtsean, Nafarroako Foru Komunitateko Administrazioari buruzko abenduaren 3ko 15/2004 Foru Legearen bidez antolatuko da gardentasuna elkarlan hitzarmenetan. Administrazioak sinatutako hitzarmen eta akordioen publizitaterako, gardentasunerako eta kontrolerako tresna izanen da.

2. Nolanahi ere, Nafarroako Hitzarmenen eta Itunen Erregistroaren arautzeak bermatu beharko du herritarrek dohainik kontsultatzea, bai bertaratu bai telematikoki, Erregistroan inskribatutako hitzarmen eta itunen zerrenda, baita haietan egin dako aldaketak ere, eta, horretaz gain, horietako bakoitzari buruzko datu hauek:

a) Hitzarmenaren edo itunaren alderdi sinatzaileak, horien ordezkariak eta ordezkaritza horren izaera.

b) Hitzarmenaren edo itunaren helburua, eta kasua bada, konprometitutako jarduerak, horien ardura duten organoak eta finantzaketa.

c) Indarraldia eta indarrean izateko baldintzak.

d) Halakorik egin bada, hitzarmena edo ituna argitaratzeko tokia.

e) Hitzarmenak edo itunak indarrean zirenean izandako aldaketek zer xede zuten, eta aldaketa horien datak.

20. artikulua. Gardentasuna diru-laguntzekin lotutako jardueran.

1. Administrazio Publikoak gardentasuna bermatuko du diru-laguntzekin lotutako jardueran, eta, horretarako, Nafarroako Gobernuak Interneten duen Atarian batez ere, honako informazio hau argitaratuko du, sustapen jarduerak egiten dituen organo bakoitzeko:

a) Aurrekontu-ekitaldian aurreikusirik dituen laguntzen edo diru-laguntzen deialdien zerrenda eguneratua, adieraziz zer zenbateko erabiliko diren, helburua edo xedea eta onuradun izan daitezkeen deskribapena.

b) Ondokoak jasoko dituen zerrenda bat: diru-laguntza bakoitza aplikatuz lortu nahi diren helbu-

ruak eta onura publikoko edo sozialeko eraginak, horiek erdiesteko egokitzat edo beharrezkotzat jotzen den epea, aurreikusitako guztirako kostuak eta finantzatzeko beste iturririk izan daitezkeen edo ez.

c) Diru-laguntzen bidez lortu nahi diren helburuak merkatuan eraginik baldin badute, arrazoiturik azalduko da, batetik, diru-laguntza horiek zer neurritan dauden bideraturik hutsak zuzentzera (hutsak identifikatuko dira) eta, bestetik, arrazoituko da haren eraginek zer neurritan ekarriko duten ahalik eta distorsio txikiena merkatuan.

d) Laguntzen edo diru-laguntzen deialdien testu osoa.

e) Laguntza edo diru-laguntza horien esleipenak, horiek jakinarazi edo argitaratu eta ondoko hilabetean, honako hauek bakarrik adieraziz: onuradunak, baldin eta posible bada indarreko legeriarekin bat, laguntzen zenbatekoa eta dagokien araudiaren identifikazioa. Halaber, urtero, aurreko ekitaldian esleitutako diru-laguntzen zerrenda argitaratuko da.

f) Publizitatea eta konkurrentzia sustatu gabe esleitutako diru-laguntzak, salbu Administrazio Publikoak isilpekotzat deklaraturako espedienteen kasuan.

2. Aurrekoa gorabehera, diru-laguntzekin lotutako jardueren arloan informazioa publikatzean, foru lege honetan eta aplikatzekoak diren gainerako legeetan jasotako mugak errespetatuko dira.

21. artikulua. Gardentasuna lurraldearen antolamenduaren eta hirigintzaren arloan.

1. Nafarroako Gobernuak Interneten duen atariaren bidez antolatuko da, batez ere, lurraldearen antolamenduaren eta hirigintzaren arloko gardentasuna. Han jasoko dira lurraldea antolatzeko tresnak eta hirigintzako planak, eta, bestalde, hartan integratuko da Lurraldearen Antolamenduari eta Hirigintzari buruzko abenduaren 20ko 35/2002 Foru Legean jasotako Hirigintza Planeamenduari Erregistroa.

2. Nolanahi ere, Hirigintza Planeamenduaren Erregistroaren arautzeak bermatu behar du herritar guztiek dohainik kontsultatu ahal izatea, bertaratu nahiz modu telematikoa, Nafarroako hiri-antolamendurako irudiekin lotutako informazioa, eta, gutxienez, honi buruzko informazioa emanen du:

a) Udalerri bakoitzeko egitura orokorra.

b) Lurzoruaren sailkapena eta kalifikazioa.

c) Lurzorurako aurreikusitako antolamendua, behar den xehetasun mailarekin.

d) Herri bakoitzean planteatutako azpiegiturak.

e) Hirigintzako araudia.

III TITULUA

Informazio publikoa eskuratzeko eskubidea

I. KAPITULUA Arau orokorrak

22. artikulua. Informazio publikoa eskuratzeko eskubidea.

1. Herritar guztiek dute informazio publikoa eskuratzeko eskubidea, dela norberaren izenean eta bakarka eskaturik, dela herritarrak bildu edo ordezkatzan dituzten legez eraturiko erakundeen izenean, aurretik eskatuta eta foru lege honetan finkatzen diren mugak ezarrita.

2. Eskubide hori erabiltzeko, ez da beharrezkoa izanen eskaeran arrazoiak ematea edo foru lege hau aipatzea.

23. artikulua. Informazio publikoa eskuratzeko eskubidearen mugak.

1. Informazio publikoa eskuratzeko eskubidea mugatu edo ukatuko da, bakarrik, informazioa ematearen ondorioz kalteren bat sortzen baldin bazaio honako hauetako bati:

a) Segurtasun publikoari.

b) Administrazio Publikoak tramitatutako prozeduren sekretuari edo konfidentzialtasunari, baldin eta konfidentzialtasun edo sekretu hori lege mailako arau batean jasota baldin badago.

c) Arau-hauste penal, administratibo edo diziplinazkoen prebentzioari, ikerketari edo zehapenari.

d) Epaitegietan tramitatzen ari den prozedura bateko edo prozedura judizial bati lotutako kausen edo gaien osotasunari, aldeek prozesu judizialean izan beharreko berdintasunari, eta babes judizial eraginkorrari. Kausa edo gaia prozedura judizial bati lotuta baldin badago, edo epaitegietan tramitatzen ari baldin bada, tramitatzen ari den organo judiziala identifikatu beharko da.

e) Zaintza, ikuskapen eta kontrol lan administratiboari.

f) Konstituzio-eskubide hauei: intimitate pertsonal edo familiarerako eskubidea, segurtasun pertsonalerako eskubidea, norberaren irudirakoa, ohorerako eskubidea, komunikazioen sekreturako eskubidea, askatasun ideologikorako edo erlijiosorako, afiliatorako eskubidea, errugabetasun-pre-

suntziorako eskubidea, sekretu profesionalerakoa eta, oro har, Espainiako Konstituzioak aitortu eta babesten dituen funtsezko eskubideak.

g) Datu komertzial eta industrialen konfidentzialtasunari, konfidentzialtasun hori lege mailako arau batean edo Europar Batasuneko araudian aitortuta baldin badago legezko interes ekonomikoak babesteko, konfidentzialtasun estatistikoa eta sekretu fiskala mantentzeko interes publikoa barne.

h) Jabetza intelektualerako edo industrialerako eskubideei. Titularrak informazioa hedatzeko adostasuna eman badu, kasu hau ez da aintzat hartuko.

i) Datu pertsonalen babesari, baldin eta interesdunak ez badu adostasunik eman datu horiek tratatu edo jakinarazteko. Nolanahi ere, Datu Pertsonalak Babesteari buruzko Lege Organikoan xedatutakoari jarraituko zaio.

j) Adingabeen eskubideei.

k) Legezko interes partikularrei.

l) Ingurumenaren edo ondare historiko edo kulturalaren babesari, kasuan kasuko lege arauemaileetan aurreikusitakoarekin bat.

m) Lege mailako arauak babestutako informazio guztiari.

2. Eskubide horri ezarritako mugak proportzionalak izanen dira, xedea eta babesteko asmoa kontuan hartuta. Nolanahi ere, era murriztailean eta justifikatuan interpretatu beharko dira, eta informazioaren hedapena justifikatzen duen gogoiko interes publiko bat ez dagoen heinean aplikatuko dira. Aipatutako muga horiek hedabideek informazio sinesgarria emateko duten askatasunerako eskubidearekin ponderatuko dira, eta kaltetuen identitatea babestuko da, batez ere, adingabeena.

3. Administrazio Publikoak ezin izanen ditu 1. idatz-zatiko mugak alegatu herritarrari galarazteko haren modu pertsonalean, partikularrean eta zuzenekoan eragina duen dokumentazioa eta informazioa eskuratzeko, are gutxiago galarazpen horrek herritarraren legezko eskubide eta interesak ukitzen baditu.

4. Informazioa eskuratzeko eskubidearen mugak aplikatuko dira, bakarrik, legeek ezarritako denborarako, edo neurri hori justifikatzen duten arazoiek dirauten bitartean.

5. Artikulu honetan finkatutako mugak aplikatzen ahalko dira, orobat, foru lege honen II. tituluan aurreikusita dauden hedatzeko betebeharre dagoenaz.

24. artikulua. Datu pertsonalen babesa.

1. Eskatzailearen beraren datu pertsonalak dituen informazio publikoa eskuratzeko eskaeren ebazpenerako, Datu Pertsonalak Babesteari buruzko Lege Organikoan xedatutakoari jarraituko zaio.

2. Datu intimoak dituen informazio publikoa edo hirugarrenen bizitza pribatua ukitzen duen informazio publikoa eskuratzeko eskaerak ukatuko dira, non eta, eskaerarekin batera, ukituaren berriazko adostasun idatzirik aurkezten ez den, edo hori baimentzen duen lege bat ez dagoen.

Horren ondorioetarako, datu intimoetat hartuko dira, ideologiari, afiliazio sindikalari, erlijioari, sinesmenei, arraza-jatorriari, osasunari eta sexualitateari buruzkoak.

3. Hirugarrenen datu pertsonalak dituen informazioa eskuratzeko eskaerak ontzat hartuko dira, zein organo edo entitateari eskatzen zaion informazioa, haren antolaketari, funtzionamenduari eta jarduera publikoari lotuta baldin badago zuzenean, eta, betiere, eskatutako datuak intimoetat hartzen ez badira edo bizitza pribatuaren ingurukoak ez badira. Nolanahi ere, ez da informaziorik emanen inguruabar bereziak daudela irizten denean, datu pertsonalen babesa informazioa hedatzeko interes publikoaren ginetik dagoelako.

4. Datu pertsonalen babesa informazio publikoa eskuratzeko eskubidearen ginetik egonen da baldin eta ebazteko eskumena duen organoak uste badu eskubideen arteko gatazka dagoela, eta, hori dela-eta, ohorerako, intimitaterako eta norberaren irudirako eskubidea begiratu behar dela.

25. artikulua. Informazio partziala eskuratzeko.

1. Eskatutako informazioa 23. eta 24. artikuluetan aipatutako mugaren baten pean baldin bada, ahal den guztietan informazio partziala emanen da, mugatutako informazioa kenduta, salbu eta horren ondorioz informazioa eraldatua, nahasgarria edo zentzugabea gelditzen bada.

2. Hirugarrenen datu pertsonalak dituen informazioaren kasuan, informazioa emanen da informazioaren anonimotasuna bermatzen denean modu eraginkor batean, deusetan galarazi gabe foru lege hau gidatzen duen gardentasun-printzipioa.

3. Informazio partziala ematen denean, bermatu beharko da mugatutako informazioaren erreserba, eta erreserba horren ohartarazpena egiten dela eta jasota gelditzen dela.

II. KAPITULUA**Informazio publikoa eskuratzeko eskubidea erabiltzeko prozedura****26. artikulua.** Informazio publikoa eskuratzeko.

1. Informazio publikoa eskuratzeko eskaerak informazioa duen unitate organikoari edo entitateari bidali beharko zaizkio, eta artikulua honetan xedatutakoaren arabera tramitatuko dira. Administrazio Publikoaren eremuan, informazio eskaerak ebazteko eskumena kasuan kasuko informazioa duten unitateetako hierarkia-buruei esleitu zaie, betiere, egitura organikoak arautzen dituzten arauen arabera, ebazteko eskumena esleitua baldin badute.

2. Administrazio Publikoak berarentzat erreserba dezake informazio publikoa eskuratzeko ondoak hauek jasotzen dituzten eskaerak ebazteko ahalmena: sozietate eta fundazio publikoek, hari lotutako eskubide publikoko entitateek, eginkizun publikoak edo ahalmen administratiboak dituzten pertsonak eta haren agintepean zerbitzu publikoak ematen dituzten pertsonak. Horrelako kasuetan, zehaztuko da zein diren departamentu bakoitzean horrelako eskaerak ebazteko eskumena duten organoak.

3. Eskaera egiteko, edozein bide erabiltzen ahalko da, baliabide elektronikoak barne, honako hauek jasotzeko aukera bermatzen badute:

a) Eskatzailearen nortasuna.

b) Eskatzen den informazio zehatza, baina ez da nahitaezkoa dokumentu edo espediente jakin bat identifikatzea.

c) Beharrezkoa bada, eskatutako informazioa eskuratzeko nahiago den modua edo formatua.

d) Harremanetarako helbide erabilgarri bat, eskaera dela-eta egiten diren komunikazioak bidaltzeko.

4. Eskatzaileak, nahi izanez gero, informazioa eskatzeko arrazoiak azal ditzake. Dena dela, ez da zilegi izanen arrazoi horiek eskatzea.

27. artikulua. Eskaera zehazkabeak.

1. Informazio publikoa eskuratzeko eskaera zehazkabea baldin bada, eskatzaileari eskatuko zaio zehaztu dezala, eta horretarako, hamar egun balioduneko epea emanen zaio gehienez. Bitartean, ebazteko gehieneko epea eten egingen da. Zuzendu ezean, eskatzailea atzera egintzat hartzen ahalko dute. Helburu horretarako, laguntza emanen zaio bere informazio eskaera ahalik eta azkarren zehaztu dezan.

2. Eskatzailea atzera egintzat jotzeko eta eskaera artxibatze deklazarazioa ebazpen bidez egiten da, eta eskatzaileari jakinaraziko zaio, beste eskaera bat aurkezteko aukera izan dezan, nahi duen informazioa edo eskaera zehaztuta.

28. artikulua. Eskaerak ezesteko arrazoiak.

Honako kasu hauetan, eskaeren tramitazioa ezetsiko da, arrazoiak emanda:

a) Informazioa eskuratzeko eskubidetik salbuetsita dagoen informazioa eskatu bada. Zehazki, salbuetsita geldituko dira, besteak beste, kontsulta juridikoak eta txosten edo irizpenak emateko eskaerak.

b) Eskaera zuzendu zaion entitateak ez daukan informazioa emateko eskaerak. Kasu horretan, informazioa duen entitatea zein den jakiterik bada, eta foru lege honen aplikazio eremuaren barrenean badago, hari igorriko zaio eskaera, eta entitate horrek tramitatu beharko du. Eskatzaileari igorpen horren berri emanen zaio. Eskaera informazioaren arduradunari bidaltzea ezinezkoa denean, tokiko edo estatuko administraziokoa delako, edo Nafarroako Foru Komunitateko Administrazioetik kanpokoa, eskaera zuzendu zitzaion arduradunak zuzenean adierazi behako dio eskatzaileari, bere iritziz, nori eskatu behar dion informazioa, eskaera zein helbidetara igor dezakeen aipatuz, informazio moduan.

c) Nabarmen arrazoigabekoak edo errepikagarriak izateagatik, gehiegizkoak jotzen diren eskaerak.

d) Orokorregiak diren eskaerak, aurreko artikuluan xedatutakoaren arabera.

e) Prestatze faseko dokumentazioa, lantzen ari den materiala edo bukatu gabe dauden dokumentu edo datuak, administrazio espedientearen parte ez direnak, eskuratzeko eskaerak. Bukatu gabe dauden datutzat jotzen dira Administrazio Publikoaren barrenean oraindik lantzen ari diren datuak, haiei buruz inolako irizpen, txosten edo onespenerik eman ez denean. Arrazoi horregatik ezesten baldin bada eskaera, ebazteko eskumena duen organoak ezespenean jakitera emanen du zein unitate ari den prestatzen material hori, eta eskatzaileari adieraziko dio noizko aurreikusten den bukatzea lan-keta hori.

f) Garrantzi edo interes publikorik ez duten barne komunikazioei buruzko eskaerak izatea.

29. artikulua. Hirugarrenek parte hartzea.

1. Eskaeretako informazioa foru lege honen 23. eta 24. artikuluetan aipatzen diren hirugarrenen eskubide edo interesen gainekoa baldin bada,

ebazteko ardura duen organoak ukituei igorriko die eskaera, hamabost eguneko epean alegazioak aurkez ditzaten, betiere horien alegazioak erabakigarriak izan badaitezke ebazteko orduan.

2. Ukituari eskaera bidaltzearekin batera ebazteko epea eten egiten da, harik eta alegazioak jaso arte edo jakinarazten denetik aurrera kontatu beharreko hamabost egun balioduneko epea bukatu arte. Hirugarrenek erantzuten ez badu eskatutako epean, ulertuko da ez dagoela ados eskatutako informazioa ematearekin.

3. Organo eskudunak, hirugarrenek berariaz edo ustez adierazitakoa oinarri hartuta, eta foru lege honetan jasotakoari jarraikiz, bidezkotzat jotzen duen ebazpena emanen du.

30. artikulua. Eskaera ebazteko epea eta isiltasunaren esanahia.

1. Kasu bakoitzean eskumena duen organoak lehenbailehen eman beharko du eskatutako informazio publikoa, edo, bestela, lehenbailehen jakinaraziko dizkio eskatzaileari ukatzeko arrazoiak, beranduenik berariazko lege mailako arauetan ezarritako epeetan, eta aurreikuspenik izan ezean, epe hauetan:

a) Oro har, ebazteko eskumena duen organoaren erregistroan eskaera sartu eta hamabost eguneko epean, gehienez.

b) Ebazteko eskumena duen organoaren erregistroan eskaera sartu eta hogeita hamar eguneko epean, informazioaren bolumena eta konplexutasuna ikusita, ezinezkoa baldin bada lehen adierazitako epean ematea. Kasu horretan, hamar eguneko epean eskatzaileari adierazi beharko zaizkio ebazpena epe horretan ematea justifikatzen duten arrazoiak.

2. Ebatzi eta jakinarazteko ezarritako gehiengo epean berariazko ebazpenik jasotzen ez bada, ulertuko da eskaera baietsi dela, salbu eta eskatutako informazioa, dena edo parte bat, ukatzea lege mailako arau batek ezartzen badu berariaz.

3. Eskaerak isiltasun administratiboaren bidez baiesten direnean, Administrazio Publikoak behar-tuak egonen dira eskubide osoa edo partziala aitortzen duen berariazko ebazpena eman eta jakinaraztera, foru lege honetan jasotakoaren arabera.

31. artikulua. Ebazpena.

1. Ebazpena idatziz formalizatuko da eta eskatzaileari eta, hala badagokio, ukitu den hirugarren pertsonari ere jakinarazi zaio. Eskaera osorik edo partez baietsiz gero, informazioaren forma edo formatua adieraziko da, eta, bidezkoa denean, baita

informazioa eskuratzeko epea eta inguruabarrak ere. Eskubidearen eraginkortasuna eta informazioaren osotasuna bermatu beharko dira, ahalik eta epe laburrenean.

Informazioa ematearen aurka azaldu den hirugarren bat ukitzen duen informazio bat osorik edo partez eskuratzeko baimena ematen bada ebazpen bidez, informazioa eskuratzen ahalko da, bakar-bakarrik, errekurritzeko epea bukatu eta hirugarren ukituak bidezko errekurtsorik aurkeztu ez duela ikusita, orduan irmo bilakatu baita ebazpena. Informazioa eskuratzeko eskubidearen eten-dura berariaz adieraziko da ebazpenean.

2. Informazioa eskuratzeko osorik edo partez ukatzen duten ebazpenak arrazoituak izanen dira, baita hirugarren ukituren batek parte hartu arren informazioa eskuratzeko baimentzen dutenak, eta informazioa, eskatutako forman edo formatuan ez beste batean, eskuratzeko aurreikusten dutenak ere.

Informazioa badagoela edo ez dagoela aipatze hutsagatik informazioa eskuratzeko eskubideari ezarritako mugaren bat urratzen bada, inguruabar hori adierazi beharko da.

3. Informazioa ukatzeko arrazoia hirugarrenek jabetza intelektualerako edo industrialerako eskubidea edukitzea baldin bada, eskubide horien titularra den pertsona fisikoa edo juridikoa zein den adierazi beharko da, ezaguna izanez gero, edo bestela, eskatutako informazioa eman duen lagatzailea.

4. Ebazpenean beti adieraziko dira haren aurka jar daitezkeen administrazio errekurtsioak, eta hala badagokio, bidezko den administrazioarekiko auzi-errekurtsioa.

Idatz-zati berria. Eskatutako informazioaren ezaugarriek horretarako bidea ematen badute, ebazpenaren jakinarazpenarekin batera gehituko da.

32. artikulua. Informazioaren forma edo formatua.

1. Organo eskudunak eskatu zaion forma edo formatu berean eman beharko du informazioa, non eta honako inguruabarren bat gertatzen ez den:

a) Lehenagotik, informazio hori beste forma edo formatu batean zabaldua izatea, eta eskatzaileak hori errazki eskuratzetik badu. Kasu horretan, eskatzaileari adierazi beharko zaio non eta nola eskura dezakeen informazio hori, edo bestela, daukan formatuan helaraziko zaio.

b) Organo eskudunari zentzuzkoa iruditzea informazioa beste forma edo formatu batean jartzea eskatzailearen eskura, eta egoki justifikatzen badu.

Informazioa "In situ" eskuratzeko jatorrizko euskarria galtzea edo hondatzea ekar badezake, kopia formatu jakin batean egitea ezinezkoa denean ekipamendu teknikorik ez dagoelako eskura, edo informazioa eskatutako modalitatean emateak jabetza intelektualerako eskubidea urratu baldin badezake, bidezkoa izanen da informazioa beste forma edo formatu batean ematea eskatzaileari.

Orobat, bidezkoa izanen da eskatzaileari beste forma edo formatu batean ematea informazioa, baldin eta errazagoa edo ekonomikoagoa bada altxor publikoarentzat.

2. Horren ondorioetarako, Administrazio Publikoak ahaleginak egingen ditu berak daukan informazio publikoa, baita beste subjektu batzuek bere izenean daukatena ere, telekomunikazio informatikoen edo beste baliabide elektronikoen batzuen bidez aise eskuratu eta erreproduzitzeko moduko forma edo formatuetan gordetzen.

3. Organo eskudunak ebazten baldin badu informazioa eskatutako forma edo formatu berean ez ematea, ez osorik ezta partez ere, eskatzaileari horren berri eman beharko dio, informazioa eskuratzeko eskubidea aitortzen duen ebazpen berean, eta, horrekin batera, adieraziko dio zein formatu edo formatutan eman dezakeen eskatutako informazioa.

33. artikulua. "In situ" eskurapenen doakotasuna, eta tasa eta prezioak.

1. Honako zerbitzu hauek doakoak dira:

a) Foru lege honen 13. artikuluan aipatzen den informazioa eskuratzeko, baita bestelakoa ere, kontraktorik xedatzen ez bada.

b) Eskatutako informazioa gordetzen den tokian berean aztertzea.

c) Informazioa posta elektronikoen bidez edo balio bereko beste sistema elektronikoen baten bidez ematea.

2. Artxibo, liburutegi eta museoek kasuan, berariazko legediak xedatutakoari jarraikiko zaio doakotasunari edo ordainketari dagokionez.

3. Kopia egiteagatik eta informazioa jatorrizkoa ez den beste formatu batera eramateagatik diru-kopuru bat ordaintzea eska liteke, baina lan horien kostua gainditu gabe.

Administrazio Publikoak tasak ezartzeko, tasa eta prezio publikoei buruzko foru legedian ezarritakoari jarraikiko zaio.

4. Informazioa gordetzen duten unitate, organo edo entitateek eskaera bakoitzari dagozkion tasa eta prezioen zerrenda prestatu, argitaratu eta informazio publikoaren eskatzaileen eskura jarriko dute, inolako ordainketarik egin behar ez den kasuak ere zehaztuta.

IV. TITULUA

Herritarren parte-hartzea eta elkarlana

I. KAPITULUA

Oinarrizko baldintzak

34. artikulua. Herritarren parte-hartzea eta elkarlana bultzatu eta sustatzea.

1. Administrazio Publikoak herritarren parte-hartzea eta elkarlana sustatuko ditu, dela bakarka eta norberaren izenean, dela herritarrak bildu eta ordezkatzeko legez eraturiko erakundeen izenean eta haiek ordezkatzuz. Horretarako, harremana bermatzen duten baliabide edo tresna egokiak erabiliko dira.

2. Unibertitateen, lanbide elkargoen eta aholku kontseiluen parte-hartzea eta elkarlana ere sustatuko ditu Administrazio Publikoak, baita bere eskumenak erabiliz sustatzen dituen jarduketentzat egokiak diren beste entitate eta erakunde batzuen ere.

3. Administrazio Publikoak herritarren parte-hartzea eta elkarlana sustatuko ditu, hala barreneko eremuan nola kanpokoan, eta, horretarako, parte hartzeko eta laguntzeko dauden tresnen berri emateko kanpainak sustatuko ditu, eta haiek erabiltzeko prestakuntza planak antolatuko.

35. artikulua. Plan eta programa orokor batzuk prestatzeko orduan herritarrek parte hartzeko bermeak.

1. Plan eta programa orokor batzuk prestatu, aldatu eta berrikusteko prozesuetan herritarrek parte-hartze benetakoa eta eraginkorra dutela bermatzeko, Administrazio Publikoak aplikagarri diren prozedurak ezarri edo tramitatuko ditu, foru lege honen 5. artikuluan aitorturiko eskubideez baliatu ahal izatea begiratuko du eta, gainera, honako hauek ere bermatuko ditu:

a) Herritarrei informazio ematea plan eta programa orokorren proposamen guztiei buruz eta, kasua bada, haien aldaketa edo berrikuspenari buruz. Horretarako, ohar publikoak edo beste baliabide egoki batzuk erabiliko dira, esate baterako, erakundeen komunikazio-bideak eta baliabide elektronikoak.

b) Proposamen horiei buruzko informazioa ulergarria izatea, eta horren barrenean agertzea erabakitze-prozesu jakin batzuetan parte hartzeko eskubideari buruzko informazioa eta, orobat, iruzkinak edo alegazioak zein administrazio publiko eskudunetan aurkeztu behar diren ezagutzeko eskubideari buruzko informazioa.

c) Herritarrek eskubidea izatea jendaurreko aldiari oharrak eta iritziak azaltzeko. Epe hori ez da hilabetetik beherakoa izanen inola ere, eta erakundeen komunikazio-bideak erabiliz iragarriko da, plan eta programa orokorrari buruzko erabakiak hartu baino lehen.

d) Erabaki horiek hartzean, behar bezala aintzat hartzea herritarrek parte hartzeko eta laguntzeko prozesuaren emaitzak.

e) Herritarrek adierazitako oharrak eta iritziak aztertu ondoren, hartzen diren erabakien berri ematea herritar horiei, eta erabaki horiek hartzeko aintzat hartutako arrazoi eta kontuen berri, baita parte-hartze publikoaren prozesuari buruzko informazioa ere.

f) Oharren eta iritzien egileei arrazoituta erantzutea eta hori banan-banan jakinaraztea.

2. Artikulu honetan aurreikusitakoak ez du inola ere ordezkatzeko, ezta kaltetuko ere, herritarrek parte hartu eta laguntzeko eskubideei buruz foru lege honetan aitorturikoa zabal dezaketen beste xedapen batzuetan ezartzen dena.

3. Artikulu honen aplikazio eremutik kanpora gelditzen dira honako hauek:

a) Presaz onesten edo tramitatzen diren plan eta programak.

b) Helburu bakarra antolaketa, prozedura edo antzekoak finkatzea dutenak.

c) Helburu bakarra segurtasun publikoa, larrialdietako babes zibila edo gizakien bizitza salbatzea duten plan eta programa orokorrak.

d) Prestatzeko eta onesteko berariazko araudia izateagatik, jendaurrean egoteko edo informazioa emateko egintza edo tramiteak finkatuak dituzten plan eta programa orokorrak.

II. KAPITULUA

Herritarren parte-hartze eta elkarlanerako tresnak

36. artikulua. Kontzeptua eta motak.

1. Herritar guztiek gai publikoetan bazterkeriarik gabe parte hartu eta laguntzeko aukera gauzatzeko Administrazio Publikoak erabiltzen dituen baliabideak dira herritarren parte-hartzerako eta elkar-

lanerako tresnak. Horren ondorioetarako, jasotako datuen arabera, gai publikoetan parte hartzeko eta laguntzeko zailtasun gehien izan duten gizarte sektoreen inplikazioa sustatuko da aktiboki.

2. Herritarren parte-hartzea eta elkarlana gauzatuko dira herritarrek gai publikoetan duten inplikazioa errazteko balio duen edozein baliabide erabiliz, bereziki teknologia berrien bidez. Horretarako, Administrazio Publikoak:

a) Herritarrekiko elkarrizketa telematikoa sustatuko du, bi norabidekoa, eta Interneteko sare sozialetan eta gizarte-komunikaziorako gainerako baliabide egokietan parte hartuko du, hots, foroetan, blogetan, bideo-plataformetan eta beste web-baliabide batzuetan.

b) Komunikazio telematikoa egoki erabiltzeko behar diren tresnak, ezaupideak eta baliabide teknologikoak herritarren eskura jarriko ditu, beharrezkoak diren segurtasun eta sarrera mailak ezarrita.

c) Herritarrek modu telematikoan edo telefonikoan ematen dituzten iritziak arretaz entzunen ditu, haien eskakizunei azkar eta eraginkortasunez erantzunen die eta haien iritziak kontuan hartuko ditu erabakiak hartzeko orduan. Horretarako, egoki iruditzen bazaio, zenbait jarduera publikoren gainean on line inkestak egitea sustatzen ahalko du, emaitzen fidagarritasuna berma dezaketen sistematik erabiliz.

d) Herritarren komunikazioa eta elkarreragina sustatuko du telekomunikazio-gailu mugikorren bidez, Administrazioarekiko harremanetan horrelakoak erabiltzea bultzatuz, egun erabiltzen duen teknologia euskarri mugikorrerako egokituz, eta estaleremuaren hedadura sustatuz.

3. Administrazio Publikoak parte hartzeko dauden baliabide guztiak antolatzea sustatuko du, batez ere "Gobernu Irekia" atariaren bitartez, horren sorrera foru lege honetan berean sustatzen baita, deusetan galarazi gabe beste bide batzuk sortu eta sustatzea, zenbait esparrutan Administrazioaren eta herritarren arteko elkarreragina errazteko.

37. artikulua. Herritarren Parte-hartzerako eta Elkarlanerako Erregistroa.

1. Herritarren Parte-hartzerako eta Elkarlanerako Erregistroa sortzen da eraginkortasun handiagoarekin antolatzeko herritarrek parte hartu eta laguntzeko tresna berariazkoago batzuen erabilera.

2. Foru lege honek indarra hartzen duenetik sei hilabeteko epean arautu eta abian jarriko da Herritarren Parte-hartzerako eta Elkarlanerako Erregis-

troa, non Administrazio Publikoaren eskumeneko gai berariazkoei buruzko informazioa jaso nahi duten herritarrek eta herritarren entitateak inskribatzen ahalko diren borondatez, herritarrek parte hartu eta laguntzeko dauden tresna berariazkoetan aktiboki parte har dezaten, foru lege honetan edo beste arau batzuetan aurreikusten direnetan, hain zuzen.

38. artikulua. Parte hartzeko eta laguntzeko berariazko tresnak.

1. Herritarrek parte hartu eta laguntzeko berariazko tresnak dira, eraginkorrak izan daitezkeen, parte-hartze prozesuan berean herritarren inplikazio handiagoa behar dutenak. Inplikazio hori bermatzen da, Herritarren Parte-hartzerako eta Elkarlanerako Erregistroan inskribatuta egonda, Administrazio Publikoari laguntzeko eta parte hartzeko konpromisoa borondatez hartu duten herritarrengana eta herritarren elkarteetara joz.

2. Beste arau batzuetan aurreikus daitezkeen baliabideak deusetan galarazi gabe, honako berariazko tresna hauek erregelamenduz garatuko dira: kontsulta-foroak, herritarren panelak eta herritarren epaimahaiak, non, kasua bada, ondoko artikuluetan aipatutakoez gain, parte hartuko duten kasuko gaian adituak direnak eta 34.2 artikuluan aipatzen diren entitateak.

39. artikulua. Kontsulta-foroak.

Kontsulta-foroak politika publikoak aztertu eta haien gainean eztabaidatzeko guneak dira, non herritarren taldeek edo herritarren entitateek parte hartzen baitute, politika publiko baten ondorioak aztertu eta horien gainean gogoeta egiteko eta, orobat, politika horiek herritarren bizi-kalitatean izanen dituzten benetako ondorioen azterketa baloratiboak egiteko. Herritarren talde horiek demokratikoki hautatuko dira, Herritarren Parte-hartzerako eta Elkarlanerako Erregistroan inskribaturik daudenen artean, Administrazio Publikoak aurretik deialdia eginda.

40. artikulua. Herritarren panelak.

1. Herritarren panelak informazioa etengabe eta berehalakoan emateko guneak dira, Administrazioak aldi baterako sortzen dituenak, Administrazioak interes publikoko edozein gai buruz proposatzen dituen kontsultei erantzuteko, bereziki herritarren etorkizunerako aurreikuspenei buruz.

2. Paneletan herritarren eta herritar entitateen gutxieneko kopuru batek parte hartuko du. Administrazioak hautatuko ditu parte-hartzaileak, Herritarren Parte-hartzerako eta Elkarlanerako Erregistroan, panelaren xedeko gaiari dagokion arloan, inskribatzen diren subjektuen artean.

41. artikulua. Herritarren epaimahaiak.

Herritarren epaimahaiak Administrazio Publikoak sorturiko taldeak dira, eta haien helburua da Administrazioaren ekintza, programa edo proiektu jakin baten ondorioak aztertzea. Herritarren epaimahaietan gehienez hamar lagunek parte hartuko dute, erdiak herritarrek, eta beste erdiak herritar entitateen ordezkariak. Administrazioak hautatuko ditu, Herritarren Parte-hartzerako eta Elkarlanerako Erregistroan, mahaia sortzea ekarri duen gaiari dagokion arloan, inskribatutako subjektuen artetik.

III. KAPITULUA**Parte hartzeko eta laguntzeko berariazko eskubideak**

42. artikulua. Politika publikoak zehazteko prozesuetan parte hartzeko eta laguntzeko eskubideak.

1. Herritarrek eskubidea dute politika publikoak prestatzeko prozesuan parte hartu eta laguntzeko.

2. Horretarako, Administrazio Publikoak behar diren baliabideak ezarriko ditu herritarrek urteko eta urte anitzeko programen diseinuan eta prestatetan lagundu dezaten. Programa horietan adieraziko dira lortu nahi diren helburu zehatzak, helburuak lortzeko behar diren jarduera eta baliabideak, horretarako kalkulatu den denbora, eta programa gauzatzeko ardura duten pertsonak edo organoak.

43. artikulua. Administrazio Publikoaren zerbitzuen kalitatea eta politika publikoak ebaluatzeko prozesuetan parte hartzeko eta laguntzeko eskubidea.

1. Herritarrek eskubidea dute aldian behin kontsultatuak izateko zerbitzu publikoen gainean eta Administrazio Publikoak kudeatzen dituen jardueren gainean duten gogobetetze-mailari buruz.

2. Eskubide hori erabiliko da foru lege honetan eta Administrazio Publikoaren zerbitzuen kalitatea eta politika publikoak ebaluatzeko foru araudian ezarritakoaren arabera.

44. artikulua. Xedapen orokorrak prestatzeko prozesuetan parte hartzeko eskubidea.

1. Herritarrek eskubidea dute xedapen orokorrak prestatzeko prozesuetan parte hartzeko, iradokizunak igorri. Parte-hartze horrek, berez, ez du ekarriko prozeduran interesdun gisa hartzea.

2. Horretarako, Administrazio Publikoko departamentu bakoitzak xedapen orokorrak prestatzeko abian diren prozeduren zerrenda argitaratuko du, bakoitzaren xedea eta tramitazio egoera zehaztuz.

3. Herritarrek noiznahi bidaltzen ahalko dituzte iradokizunak, betiere entzunaldia emateko edo jendaurrean egoteko tramitea baino lehen, edo, hala badagokio, Idazkaritza Tekniko Nagusiaren azken txostena baino lehen.

4. Proiektuaren testua idazteko ardura duen organoak kontuan hartuko ditu jasotzen diren iradokizun edo gomendioak, eta onartu edo atzera botatzen ahalko ditu. Organoaren jarduketa hori Nafarroako Gobernuak Interneten duen atarian argitaratuko den azken txosten batean jasoko da.

5. Parte hartzeko modu honek ez ditu ordeztuko entzunaldia emateko edo jendaurrean egoteko tramiteak, indarreko araudiaren arabera tramite horiek aginduzkoak diren kasuetan.

45. artikulua. Erregelamenduzko ekimenak proposatzeko eskubideak.

1. Legezko bizilekua Foru Komunitatean duten herritarrek, banaka eta norik bere izenean, eskubidea dute Administrazio Publikoari aurkezteko beren legezko eskubide eta interesen gaineko arloei buruzko erregelamenduzko ekimenak tramitatzeko proposamenak, Administrazio Publikoaren eskumeneko gaien gainekoak.

2. Nafarroako Foru Komunitatean legegintzako herri-ekimena arautzen duen foru legediak salbuesten dituen gaiak garatzeko xedapenei buruzko proposamenik ez da onartuko.

3. Proposamenak baloratu eta aztertutak izan daitezten, nahitaez, proposatutako testua aurkeztu beharko da, eta, horrekin batera, justifikazio memoria bat, ekimena tramitatzeko eta onesteko arrazoiak azaltzen dituen. Gainera, 2.000 lagun sinaduraren babesa beharko dute.

4. Ekimenaren xedeko gaiari buruzko eginkizunak esleituak dituen organoak, proposamenak aurkezteko eskatzen diren legezko betebeharrak bete direla egiaztatu ondoren, txostena emanen du hiru hilabeteko epean. Txosten horretan, ukitutako interesak eta proposatzen den araudiaren interes publikoa baloratu ondoren, organo eskudunari proposatuko zaio erregelamenduzko xedapen proiektu gisa tramitatzeko has dadila edo geldiaraz dadila. Tramitatzeko hasia erabakiz gero, indarreko legedian ezarritakoari jarraikiz tramitatu da.

5. Ekimenari buruz organo eskudunak hartzen duen ebazpena proposamenaren egileei igorriko zaie. Proposamenaren egileek, proposamenak egiteko duten eskubidea urratu dela edo eskubide hori erabiltzeko foru lege honetan jasotzen diren bermeak urratu direla uste badute, bidezko diren errekurtsioak jartzen ahalko dituzte, foru legearen 68. artikulurekin bat. Hori hala izanik ere, foru

lege honetan ezarritako prozedura behin hasita, ezin izanen dute aurkaratu proposatutako erregelamenduzko ekimenaren tramitazioa hastearen aldeko edo kontrako erabakia.

46. artikulua. Jarduteko proposamenak edo iradokizunak egiteko eskubidea.

1. Herritarrek eskubidea dute Administrazio Publikoak ematen dituen zerbitzuen katalogo orokorrean dauden zerbitzuen funtzionamenduari buruz jarduketa proposamenak, hobekuntzak eta iradokizunak egiteko.

2. Administrazio Publikoak eskubide hori gauzatu ahal izateko baliabideak jarriko ditu katalogoaren beraren bidez, eta emandako zerbitzuak hobetzea ekarri duten ekimenen aintzatespen publikoa egitea sustatuko du.

47. artikulua. Herritarren jardueretan Administrazio Publikoaren elkarlana eskatzeko eskubidea.

1. Herritarrek eskubidea dute Administrazio Publikoaren elkarlana eskatzeko, Nafarroako Foru Komunitatearen esparruan herritarren parte-hartzea sustatzen duten irabazi-asmorik gabeko jarduerak egiteko.

2. Eskaeraren gaia zein den, horren gaineko eskumena duen departamentuari igorriko zaio eskaera, eta, horrekin batera, nahitaez, egin gogo den jarduketa eta egiteko modua azaltzen dituen memoria aurkeztu beharko da, besteak beste.

3. Departamentuko organo eskudunak, aurkeztutako eskaera ikusita, proposatutako jarduketaren egokitasuna eta bideragarritasuna aztertuko ditu, eta arrazoituta ebatziko du, jarduketa garatzeko emanen duen laguntza zehaztuta, hala badagokio.

4. Elkarlana eskatuta ere, jarduerarako behar diren baimenak eskatu beharko dituzte sustatzaileek, indarreko legediaren arabera beharrezkoa den kasuetan.

5. Proposatutako jarduketa ezarri edo garatzeko, Administrazio Publikoak eginen duen ekarpena, besteak beste, honelakoa izan daiteke: babesle gisa jardutea, ondasun publikoak aldi baterako edo noizbehinka lagatzea, gauzatzeko laguntza teknikoak, jarduketa hedatu eta jakinarazteko laguntza ematea erakundeen komunikazio-bideen bitartez, sari, aintzatespen edo aipamenak, eta antzeko beste neurri batzuk.

48. artikulua. Parte-hartzearen eta elkarlanaren txostena.

1. Herritarrek eskubide horiek erabiliz gero, Administrazio Publikoa behartua egonen da dagoen parte hartzeko prozesua irekitzera.

2. Parte hartzeko prozesu horien emaitza parte-hartzearen eta elkarlanaren txosten batean jasoko da, deusetan galarazi gabe prozesu bakoitzarentzat foru lege honetan eta geroko erregelamenduzko garapenean zehaztu daitekeena. Txostenean parte hartzeko prozesuaren emaitza eta erabilitako baliabideak jasoko dira, eta parte-hartze horrek administrazio jarduketan izan duen eraginaren balorazioa.

V. TITULUA

Administrazio jarduketaren modernizazioa, arrazionalizazioa eta sinplifikazioa

49. artikulua. Arrazionalizazio eta sinplifikazio prozesuaren helburuak.

“Gobernu Irekia” ezartzeko beharrezkoa den osagarri gisa, Administrazio Publikoak, enpresa edo lanbide jarduerak abian jartzeko xedearekin administrazioa errazteko neurriei buruzko abenduaren 9ko 15/2009 Foru Legean aurreikusitako neurriak bultzatzeaz gain, administrazioa arrazionalizatu eta sinplifikatzeko prozesu bat bultzatuko du, hala prozedurena nola egiturena, baita administrazioa arautzen duen araudiarena ere, Administrazioa ulergarriagoa, hurbilagoa eta irisgarriagoa izan dadin herritarrentzat, eta herritarren zerbitzura arinago eta eraginkortasun handiagoz kudeatzeko gauza izan dadin, deusetan galarazi gabe herritarren eskubideak, bermeak eta segurtasun juridikoa.

I. KAPITULUA

Prozedurak eta egiturak arrazionalizatzea eta sinplifikatzea

50. artikulua. Administrazioa Sinplifikatzeko Plan Orokorra.

Administrazio Publikoak, urtebeteko epean, foru lege honek indarra hartu ondoren, Administrazioa Sinplifikatzeko Plan Orokor bat prestatuko du, administrazioa arrazionalizatzeko eta sinplifikatzeko neurriei bultzada bat emateko, bere eskumeneko prozedura eta egiturak ebaluatu ondoren.

51. artikulua. Departamentuarteko Batzorde bat sortzea.

Nafarroako Gobernuak departamentuarteko batzorde bat sortuko du, lehendakaritzako gaietan eskumena duen zuzendaritza nagusia buru duela. Nafarroako Foru Komunitateko Administrazioaren departamentu guztiak ordezkatuak izanen dira batzordean, eta, hala badagokio, beharrezkotzat jotzen diren kanpoko pertsona eta entitateak. Batzordearen helburua izanen da Administrazioa Sinplifikatzeko Plan Orokorra sustatzea, planifika-

tzea eta haren diseinua eta egikaritzea koordinatzea, eta, orobat, ebaluatzea nola betetzen ari diren helburuak plana ezarri ahala, planean berean jasoko diren adierazleak erabiliz.

52. artikulua. Administrazioa Sinplifikatzeko Plan Orokorren helburuak.

Administrazioa Sinplifikatzeko Plan Orokorren eta hura garatzeko prozesu osoaren helburuak honako hauek izanen dira, egiturak eta prozedurak sinplifikatu eta arrazionalizatzeari begira:

a) Administrazio tramiteak murriztea, eta, kasua bada, beharrezkoak ez direnak kentzea.

b) Espedienteak tramitzeko epeak laburtzea eta, posible denean, baiezko isiltasun administrati-boa zabaltzea.

c) Behar-beharrezkoak den dokumentazioa baizik ez eskatzea.

d) Administrazio kargak arintzea eta kentzea.

e) Aurretiko komunikazioak eta erantzukizuneko aitortpenak sustatzea.

f) Inprimakiak eta datu-orriak sinplifikatu eta normalizatzea.

g) Tramitazioen esku-liburuak eta prozeduren gaineko gida edo protokoloak prestatzea.

h) Herritarrentzako jarduketak sustatzea haiek eskatu gabe.

i) Kudeaketa korporatiborako tresnak ezartzea eta datu-base eta aplikazio informatiko guztiak elkarri lotzea, beste administrazio batzuekiko elkarlana sustatuz.

j) Tramiteak modu telematikoan egin daitezen sustatzea, eta, bereziki, proiektu teknikoen gordailuaren erabilera orokortzea.

k) Eginkizunak eskuordetu eta deskontzentratzeko teknikak erabiltzea, bai eta ikus-onespen dokumentala eta egokitasunari buruzko ikus-onespena ere, tresna horiek aurreikusita baitaude indarreko araudian.

l) Kontrol bikoitzak kentzea, deusetan galarazi gabe gastu publikoaren fiskalizazio eta kontrolean legedia zehatz-mehatz bete beharra.

m) Txostenak bateratzea eta, ahal denean, horien partez, proposamenak edo ikus-onespenak ematea.

n) Araudia egokitzea eta hobetzea.

ñ) Lanpostuak organigraman egokitzea, edo lanpostuak berriz baloratzea, prozeduran duten parte-hartzearen edo haien edukiaren arabera.

o) Eginkizun edo tramite bakoitza egoki eta hobekien egiteko behar diren tresna eta ekipamenduak jartzea langileen esku.

p) Langileen etengabeko prestakuntza.

q) Gai zehatza zein den, beharrezkoa den jarduketa sinplifikatzeko eta arrazionalizatzeko balio duen beste edozein.

53. artikulua. Administrazioa Sinplifikatzeko Plan Orokorren onespina.

1. Administrazioa Sinplifikatzeko Plan Orokorra onetsi aurretik, parte hartzeko prozesu zabal bat eginen da, plana herritarren eta administrazio publikoko langileen beraien eskakizunen arabera dela egiaztatzeko.

2. Plana Nafarroako Gobernuak onetsiko du, eta haren edukia Nafarroako Aldizkari Ofizialean eta Nafarroako Gobernuak Interneten duen Atarian argitaratuko da.

54. artikulua. Plana zabaltzeko neurriak.

Administrazioa Sinplifikatzeko Plan Orokorren hedadura handia emanen zaio herritarren eta administrazio publikoko langileen artean, horiek guztiak izan daitezen aldaketaren benetako eragile.

55. artikulua. Gauzatzeko epea.

Administrazioa Sinplifikatzeko Plan Orokorrean berean aurreikusiko da plana gauzatzeko epea. Gehieneko epea finkatuko da, eta horrekin batera, plana ezartzeko mailaz mailako neurri zehatzak, etapaz etapa.

II. KAPITULUA

Arrazionalizazioa, sinplifikazioa eta arauen kalitatearen hobekuntza

56. artikulua. Funtsezko helburuak.

1. Administrazio Publikoak ahaleginak eginen ditu arau-esparru egonkor eta ahalik eta sinplifikatuena edukitzen, herritarrek eta eragile ekonomikoek aise eskuratzeko modukoa, indarreko araudi aplikagarria azkar eta modu ulergarri batean ezagutzeko balio duena, eta herritarrentzako eta enpresentzako administrazio zamarik gabekoa, interes orokorra asetzeko behar-beharrezkoak direnak baizik ez.

2. Araugintzarako ekimen guztietan justifikatuko da printzipio hauen arabekoak direla: beharra, proportzionaltasuna, segurtasun juridikoa, gardentasuna, irisgarritasuna, sinpletasuna eta eraginkortasuna. Araugintzarako ekimenetan behar adina justifikatu beharko da printzipio horien arabera jokatzeko dela. Zehazki:

a) Beharraren printzipioaren indarrez, araugintzarako ekimena justifikatu beharko da interes orokorreko arrazoi bat dela medio.

b) Proporzionaltasunaren printzipioaren indarrez, proposatzen den araugintza ekimenak tresna egokiena izan behar du lortu nahi den helbururako, egiaztatu ondoren ez dagoela helburu bera lortzeko beste neurririk, horren murriztailea ez denik eta horrelako distortsiorik eragiten ez duenik.

c) Segurtasun juridikoaren printzipioa bermatzeko, araugintza ekimenerako ahalmenak erabiliko dira koherenteak izanda gainerako antolamenduarekin, arau-esparru egonkor eta ezagun bat sortzeko. Horrela, ingurune seguru bat izanen da, herritarren eta enpresen jarduketa eta beren erabaki ekonomikoak hartzeko bidea erraztuko duena.

d) Gardentasunaren printzipioa aplikatuz, argi eta garbi zehaztu beharko dira araudiaren helburuak eta haien justifikazioa.

e) Irisgarritasunaren printzipioa bermatzeko, inplikaturik dauden eragileekin kontsultatzeko baliabideak ezarriko dira, araudia prestatzeko prozesuan aktiboki parte har dezaten bultzatzeko, eta indarreko araudira aise iristeko moduko baliabide unibertsalak ere ezarriko dira.

f) Sinpletasun printzipioaren indarrez, araugintza ekimen guztien helburua izanen da arau-esparru argi eta dispertsio handirik gabekoa lortzea, araudia jakitea eta ulertzea errazten duena.

g) Eraginkortasunaren printzipioa aplikatuz, araugintza ekimenaren abiapuntua izanen da lortu nahi diren helburuak garbi identifikatzea, helburu zuzenak ezarri eta azken helburu horiek lortzeko beharrezkoak ez diren alferrikako zamak saihestuz.

57. artikulua. Arau-esparrua hobetzeko tresnak

Araudiaren kalitatearen printzipioa betetzeko, Administrazio Publikoak jarduketa hauek eginen ditu:

a) Araugintza ekimenak aurretik aztertzekeo tresnak sustatuko ditu, eragin ditzaketen ondorioak kontuan hartzen direla bermatzeko, hori guztia herritarrei eta enpresei ez sortzeko beharrezkoak ez diren edo neurrigabekoak diren kostu edo beharkizunak, lortu nahi den interes orokorreko helburuarekin konparatuta.

b) Arau-xedapenak prestatzeko orduan, arretarik handiena jarriko du herritarrek parte hartu eta laguntzeko prozesuetan, eta, hori helburu behar den informazioa eskainiko du araugintza ekimene-

tatik espero diren ondorioak hobeki ulertu eta baloratzeko.

c) Bere araugintza lana "a posteriori" ebaluatzekeo prozedurak garatzea sustatuko du, noizean behin aztertuz antolamendua osatzen duten arauen indarraldia, egunerokotasuna, beharra eta egokitasuna, horrela bermatzen baita antolamendua aldatu eta egokitzen dela aplikatu behar den errealitate politiko, ekonomiko eta sozialaren arabera.

d) Indarreko araudia foru lege honetan jasotako printzipioei egokitzea sustatuko du.

e) Araugintzaren teknkarako jarraibideak pres-tatu eta onetsiko ditu. Arau juridikoen balioa izanen ez badute ere, irizpide teknikoak edo jarduketa-ildoak emanen dizkiete arauak erredaktatzen dituztenei, arauen kalitatea etengabe hobetzeko prozesuan laguntzeko.

Letra berria) Arauak bategiteko tresnen eta indarrak gabe gelditutako araudia espresuki indargabetzeko tresnen erabilera bultzatuko du.

VI. TITULUA

Esparru orokor bat diseinatzea Administrazioan kalitatea etengabe hobetzeko

58. artikulua. Kalitatea etengabe hobetzea.

1. Politika publikoak eta zerbitzu publikoen kalitatea ebaluatzeari buruzko abenduaren 29ko 21/2005 Foru Legean aurreikusitako neurriak bultzatzeaz gain, Administrazio Publikoak herritarrentzako zerbitzuen etengabeko hobekuntza bultzatuko du, zerbitzu publikoaren aldeko eta kudeaketaren kalitatearen aldeko kultura eta balioak garatzeko jarduketak sustatuz, baita herritarren parte-hartzea eta laguntza bideratzeko jarduketak ere. Hori helburu, administrazioaren behar eta asmoak txertatuko dira politikak eta zerbitzu publikoak garatzeko faseetan.

2. Horretarako, Administrazio Publikoak, kalitatearen arloan eskumena duen departamentuaren bitartez, Administrazioan kalitatea etengabe hobetzeko esparru orokor bat diseinatuko du, foru lege honek indarra hartzen duenetik urtebeteko epean.

3. Esparru horren helburu nagusia herritarrei zerbitzua emateko printzipioa zehaztea izanen da, oinarrizko bi erreferentzia izanik: batetik, kudeaketa publikoa emaitzetara orientatzea, eta bestetik, herritarrak gogobetetzea, zerbitzuen erabiltzaile diren aldetik eta politika eta zerbitzu publikoen diseinuaren, ezarpenaren eta ebaluazioaren partaide diren aldetik.

59. artikulua. Kalitaterako estrategiak.

Administrazioan kalitatea etengabe hobetzeko esparru orokor hori diseinatzeko, abiapuntua izanen da kalitate-estrategia hauek errespetatzea:

a) Bikaintasun ereduak hartzea kudeaketarako erreferentzia gisa.

b) Zerbitzuetan kalitate helburu eta estrategiak ezartzea, onesten den zerbitzuen gutunean jasoko direnak.

c) Administrazioa sinplifikatzea eta herritarrek sarbide elektronikoa izatea zerbitzu publikoetara.

d) Jarduerak eta emaitzak ebaluatzea, hots, zerbitzu, programa, plan eta politika publikoen etengabeko ebaluazioa egitea.

e) Iradokizunak eta erreklamazioak egiteko sistemak ezartzea.

f) Herritarren parte-hartzea eta elkarlana.

g) Administrazio publikoko langileen gaitasunak garatzea eta kudeaketaren kalitatea etengabe hobetzeko prozesuan duten inplikazioa aintzat hartzea.

60. artikulua. Kalitate konpromisoak.

1. Administrazio Publikoak kalitate konpromiso batzuk hartuko ditu, Administrazioan kalitatea etengabe hobetzeko esparru orokorrean ezartzen den moduan eta hango baldintzei jarraikiz.

2. Zehazki, konpromiso hauek hartuko ditu:

a) Administrazioan kalitatea ezartzeko behar diren sostengu-egitura edo baliabideak zehaztea.

b) Antolamendurako eta administrazioen arteko koordinaziorako formula batzuk ezartzea politika horiek benetan gauzatzen direla bermatzeko.

c) Esperientzia trukeak eta ezagutzaren kudeaketa sustatzea.

d) Kudeaketaren berrikuntzaren alde egitea, azpiegiturak eta herritarrentzako tresna eta teknologiak eta azpiegiturak ezarriz.

e) Arau, programa, plan eta politika publikoen etengabeko azterketa eta ebaluazioa aplikatzea.

f) Beren ekarpenen bidez, Administrazioan kalitatea etengabe hobetzen laguntzen duten pertsona eta erakundeei esker ona emateko bideak garatzea.

g) Gizarteari kontuak ematea.

h) Zerbitzuen Gutuna prestatu eta hedatzea.

i) Kalitatea gobernu programetan txertatzea.

VII. TITULUA**Etika eta gardentasuna
gobernuaren ekintzan****61. artikulua.** Jarduteko printzipioak.

Nafarroako Gobernuo kideen eta Administrazio Publikoko goi kargudunen jardunaren ardatzak interes orokorra eta beren kudeaketaren gardentasuna izanen dira, eta martxoaren 17ko 2/2011 Foru Legearen bidez onetsitako Gobernu Onaren Kodean jasota dauden printzipio etikoei jarraikiz jokatuko dute.

Idatz-zati berria. Nafarroako Gobernuo eta Administrazio Publikoko goi kargudunen tratamendu ofiziala jaunarena edo andrearena izanen da, eta horren atzetik, hari dagokion kargua, enplegua edo maila.

62. artikulua. (KENDUTA)**63. artikulua.** Interesen arteko gatazkak.

1. Nafarroako Gobernuo kideak beren erantzukizun publikoekin interesen arteko auziren bat sor dezaketen jarduera pribatu eta interes guztiez begiratu beharko dira. Interesen arteko auzi bat dagoela ondorioztatuko da interes publikoek eta interes pribatuek (norberarenak, zuzeneko familiarrenak edo beste hirugarren pertsonekin partekatzen dituztenak) bat egiten duten gatazketan erabaki behar dutenean. Aurreko guztia aplikatuko da deusetan galarazi gabe Nafarroako Gobernuari eta Lehendakariari buruzko abenduaren 3ko 14/2004 Foru Legean uko egiteko ezarrita dauden kasuak.

2. Aurreko idatz-zatian ezarritakoa Administrazio Publikoko goi kargudunei ere aplikatuko zaie.

64. artikulua. Ordainsariak, jarduerak eta ondasunak jakitera ematea.

1. Nafarroako Gobernuo kideek eta Administrazio Publikoko goi kargudunek beren jarduera osagarrietan aritzeagatik jasotzen dituzten ordainsari eta bestelako diru-kopuruak jakitera emanen dira. Jakitera emanen dira, orobat, beren agintaldiaren edo kargualdiaren hasieran, bitartean eta bukaeran dituzten ondare-ondasun eta eskubideak.

2. Hori jakitera emateko Jardueren Erregistroa eta Ondare Ondasun eta Eskubideen Erregistroa erabiliko dira, Nafarroako Gobernuo kideen eta Nafarroako Foru Komunitatearen Administrazioiko goi kargudunen bateraezintasunei buruzko azaroaren 4ko 19/1996 Foru Legean ezarri bezala.

65. artikulua. Kargu-uzte pentsioak jakitera ematea.

Jakitera emanen dira Nafarroako Gobernu kide ohiei eta Administrazio Publikoko goi karguetan ibili direnei ordaintzen zaizkien prestazio ekonomikoak, azaroaren 4ko 19/1996 Foru Lege horretan ezarrita daudenak. Horien berri emateko, lege horretan ezartzen denari jarraikiko zaio.

66. artikulua. Jarduneko Gobernuak.

Jarduneko Gobernuak jarduteko eta erabakiak hartzeko muga batzuk izanen ditu, hain zuzen, Nafarroako Gobernuari eta Lehendakariari buruzko abenduaren 3ko 14/2004 Foru Legean ezarrita daudenak. Gainera, sartzan den gobernuarentzako dokumentazioa egoera onean dagoela bermatuko du, eta horretarako, oinarrizko agirien inbentarioak prestatuko ditu, formatu seguru eta praktikoenean, sartzan den gobernuari boterealdaketa errazteko. Inbentario horien helburua izanen da gobernu berriak jarduteko ezinbestekotzat jotzen diren garrantzi publikoko gai eta artxibo bukatugabeen egoera zehatzaren berri ematea, gardenki, departamentuz departamentu, eta, orobat, dagokion aurrekontuaren betetze-mailaren egoeraren berri ematea.

67. artikulua. Gardentasuna Gobernuaren jarduneari eta kontuak ematea.

1. Kasuan-kasuan Nafarroako Gobernuak osatzen duten pertsona guztiek konpromisoa hartuko dute gobernu jarduneari gardentasunez aritzeko, eta beharturik egonen dira herritarrei beren kudeaketaren kontu ematera.

2. Horretarako, behar diren tresnak arautu eta ezarriko dira bai Gobernuak, oro har, baita Gobernu kide bakoitzak ere, nor bere esparruan, hauek egiteko:

a) Herritarrekin konpartitzea politikaren gaineko erabakiak eta kudeaketaren eta inbertsio publikoaren gaineko lorpenak eta zailtasunak.

b) Kontuak ematea baliabide publikoak administratzeko moduz, onetsitako plangintzaren arabera izan dadin.

c) Politikaren egintzak doitzeko baliabideak sortu eta garatzea, herritarren eskakizunei egokitzeko.

d) Herritarrei ahalbideak ematea Gobernuaren jarduerara osoa kontrolatzeko, eta herritarrek jarduerari hori bultzatu eta orientatzeko duten gaitasuna indartzea.

VIII. TITULUA

Berme administratiboak, judizialak eta judizioz kanpokoak

68. artikulua. Errekurtsoak.

1. Inork uste badu Administrazio Publikoari egozten ahal zaion egintza batek edo ez-egite batek foru lege honetan informazioaren eta partaidetza eta elkarlan publikoaren arloan aitortzen zaizkion eskubideak urratu dituela, administrazio prozedura erkideari buruzko oinarrizko araudian eta Nafarroako Foru Komunitateko Administrazioari buruzko Foru Legean araututako errekurtsoak jartzen ahalko ditu, eta, hala badagokio, administrazioarekiko auzi-errekurtsoa, administrazioarekiko auzien jurisdikzioa arautzen duen legean aurreikusita dagoena.

2. Jartzen diren gora jotzeko errekurtsoak lehendakaritza gaietan eskumena duen departamentuko kontseilari titularrak ebatziko ditu, Nafarroako Foru Komunitateko Administrazioari buruzko abenduaren 3ko 15/2004 Foru Legearen 57.2.f) artikuluan ezarritakoari jarraikiz, foru lege honen azken xedapenetako bigarrenean azaltzen den idazketaren arabera.

3. Gai juridikoen eta lehendakaritzaren arloan eskumena duen zuzendaritza nagusiaren egitura organikoaren barruan, unitate bat sortuko da, informazio eta parte-hartze eta elkarlan publikoaren gainean jartzen diren administrazio errekurtso guztiei buruzko txostenak egiten dituen unitate horri erregelamenduz esleituko zaizkio herritarrek arlo horietan dituzten eskubideak garatu eta benetan erabili ahal izateko behar diren eginkizunak.

69. artikulua. Kexa Nafarroako Arartekoaren aurrean.

1. Foru lege honen III. tituluaren informazioa eskuratzeko aitortzen den eskubidea herritarrek erabiltzea osorik edo partez galarazi edo mugatzen duten Administrazio Publikoaren organoen berariazko edo ustezko ebazpenen aurka jar daitezkeen administrazio errekurtsoak deusetan galarazi gabe, informazio publikoaren eskatzaileak kexa bat bidaltzen ahalko dio Nafarroako Arartekoari, betiere informazio hori eskuratzeko eskubidea galarazi edo mugatu baldin bazaio, Nafarroako Arartekoari buruzko uztailaren 3ko 4/2000 Foru Legean xedatutakoari jarraikiz.

2. Nafarroako Arartekoaren esku-hartzeak ez ditu etenen bidezko diren administrazio errekurtsoak edo administrazioarekiko auzi-errekurtsoak jartzeko epeak, Arartekoari buruzko Foru Legean ezarri bezala.

70. artikulua. Administrazio Publikoaren aurreko erreklamazioak, sozietate eta fundazio publikoen eta beste entitate batzuen jarduketan aurka.

1. Herritarrek uste badute foru lege honen 2. artikuluan aipatutako sozietate publiko, fundazio publiko edo zuzenbide publikoko entitate baten egintza edo ez-egite batek foru lege honetan aitorzen zaizkion eskubideak urratu dizkiola, baldin eta egintza edo ez-egitea erakunde horrek eginkizun publikoetan jardutearen edo haren zaintza administratiboaren pean dauden eginkizunetan jardutearen ondorio bada, aukera izanen du zuzenean erreklamazio bat aurkezteko, Administrazio Publikoaren zein organo eskudunen agindutara jarduten duen, haren aurrean.

2. Organo eskudunak behar den ebazpena eman eta jakinarazi beharko du. Ebazpen horrek administrazio bidea amaituko du, eta betearazlea izanen da zuzenean, erreklamazioa haren erregistraioan sartu eta hiru hilabeteko epean.

3. Ebazpena betetzen ez bada, Administrazio Publikoan eskumena duen organoak lehenengo idatz-zatian aipatutako entitateei eskatuko die, ofizios edo eskatzaileak eskatuta, ebazpena bete dezaten alderdi guztietan.

Lehenengo xedapen gehigarria. Gardentasuna eta "Gobernu Irekia" ezartzeko Jarraipen Batzordea.

1. Foru lege honen bidez Gardentasuna eta Gobernu Irekia ezartzeko Batzordea sortzen da, deusetan galarazi gabe Administrazioa Sinplifikatzeko Plan Orokorren diseinua eta betearazpena sustatu, planifikatu eta koordinatzeko, Nafarroako Gobernuak sortuko duen Departamentuarterko Batzordeari foru lege honen 51. artikuluan esleitzen zaizkion eginkizun zehatz eta berariazkoak. Unitate horren ardura izanen da foru lege honetan jasotako neurriak oro har bultzatzea eta neurri horien inplantazio maila baloratzea, eta, hala badagokio, baita foru lege honetan jasotako xedapenak bete eta erabat eraginkorrak izan daitezen behar diren jarduketa zuzentzaile guztiak sustatzea ere, hain zuzen, foru legeak indarra hartu eta hiru urteko epean gehienez.

2. Jarraipen Batzordeko burua lehendakaritza arloan eskumena duen kontseilaria izanen da, eta horrez gainera, kide hauek ere izanen dira batzordean: Lehendakaritzaren eta Gobernu Irekiaren eta Teknologia Berrien arloetan eskumenak dituzten zuzendaritza nagusietako titularrak eta Nafarroako Foru Komunitateko Administrazioaren departamentu-arlo bakoitzetik ordezkari bat bederen, gutxienez zuzendari nagusi izanen direnak.

3. Jarraipen Batzordeak, urtero, txosten bat prestatu eta argitaratuko du foru lege honen aplikazio mailari buruz, eta lau urtean behin haren aplikazioaren gaineko ebaluazio bateratua egingen du, hala badagokio, eraginkorragoa izateko sar litezkeen hobekuntzak proposatuz.

4. Era berean, aldi behin, informazio publiko emateko jasotako eskakizunei buruzko informazio estatistikoa prestatu eta argitaratuko du, baita foru lege honen aplikazioan eskuratutako eskarmentuari buruzko informazioa ere, betiere eskatzaileen konfidentziasuna bermatuko duela.

5. Jarraipen Batzordeak, bere eginkizunetan jarduteko, propio izendatuko den batzorde tekniko baten laguntza izanen du.

Bigarren xedapen gehigarria. Informazio publiko eskuratzeko eskubidearen tramitazio telematikoa.

Administrazio Publikoak, bere prozedura telematikoen artean, informazio publiko jasotzeko eskaeren ebazpenei buruzkoak sartu beharko ditu.

Hirugarren xedapen gehigarria. Nafarroako Toki Administrazioari buruzko uztailaren 2ko 6/1990 Foru Legearen erreforma.

Urtebeteko epean, Nafarroako Gobernuak Nafarroako Toki Administrazioari buruzko uztailaren 2ko 6/1990 Foru Legea erreformatzeko foru lege proiektu bat aurkeztuko du Nafarroako Parlamentuan. Haren helburua izanen da Nafarroako toki entitateen jardunean txertatzea foru lege honetan gardentasunari, herritarren parte-harteari eta elkarlanari eta herritarrek informazio publiko eskuratzeko duten eskubideei buruz jasotako printzipio eta aurreikuspenak, bidezko diren berezitasunak erantsita.

Laugarren xedapen gehigarria. Gardentasuna beste erakunde batzuetan sustatzea.

Nafarroako Foru Komunitateko erakundeek hartuko dituzte, nork bere arloan, urte bateko epean, gardentasunerako eta herritarren parte-hartze eta elkarlanerako neurriak, foru lege honetan jasotako printzipio eta aurreikuspenekin bat.

Bosgarren xedapen gehigarria. Prestakuntza plana

Foru lege honek indarra hartu eta sei hilabeteko epean, Nafarroako Administrazio Publikoaren Institutuak Berariazko Prestakuntza Plan bat jarriko du abian, Administrazio Publikoko langileak sensibilizatzeko foru lege honetan aurreikusitako eskubide eta betebeharren gainean.

Seigarren xedapen gehigarria. Euskararen erabilera eta informazio publikoa eskuratzeko eskubidea.

1. Lege honen III. tituluaren araututa dauden informazio publikoa eskuratzeko eskaerei euskararen erabilera Administrazio Publikoetan arautzeko araudia aplikatuko zaie.

2. Era berean, Nafarroako Foru Komunitateak behar diren neurriak hartuko ditu Nafarroako Gobernuaren web-atarian hedatzen den informazio publikoa euskaraz gero eta gehiago emateko.

Zazpigarren xedapen gehigarria. Informazioa eskuratzeko eskubidearen araubide bereziak.

1. Gai hauek araudi berariazkoa izanen dute: zerga arloa, osasun arloa eta, oro har, lege mailako arauen bitartez, informazio publikoa eskuratzeko araubide berariazkoa duten gainerako gaiak.

2. Hala ere, kasuan kasuko berariazko araudian aurreikusita ez dagoen guztietan, foru lege honetan xedatutakoa aplikatuko zaie ingurumen arloko informazioari, lurraldearen antolamenduko eta hirigintzako informazioari eta titulartasun publikoko artxibo historikoetan dagoenari, eta, orobat, foru arau baten bitartez herritarrei Administrazio Publikoek duten informazio publikoa arrazoirik eman behar izan gabe eskuratzeko eskubidea aitortzen zaien beste edozein kasuri.

Zortzigarren xedapen gehigarria. Doikuntzak foru lege honen printzipio gidariak errespetatzen direla bermatzeko.

Foru lege honek indarra hartu ondoren, sozietate publikoek, fundazio publikoek, zuzenbide publikoko entitateek eta zerbitzu publikoak ematen dituzten pertsona fisiko eta juridikoek, publikoek zein pribatuak, behar diren aldaketak sustatuko dituzte, beren antolaketa, egitura eta, hala bada, gorkio, barne araudia aldatzeko, beren zerbitzu jarduerara foru lege honen printzipio gidarietara egokitzeko asmoz.

Bederatzigarren xedapen gehigarria. Gardentasun beharra, diru-laguntza publikoen onuradunentzat.

Erregelamenduz ezarritako zenbatekoak gainditzen dituzten diru-laguntzen kasuan, diru-laguntza horien hartzaileei betebeharrak gisa ezarritakoak, diru-laguntza horiek emateko oinarri arautzailetan, adieraztea zer ordainsari dituzten, kontzeptu guztiak kontuan hartuta, beren gobernu-, administrazio- eta zuzendaritza-organotako kideek, eta ezagutzera ematea, halaber, beren urteroko kontuak, Administrazioak horiek guztiak jakitera eman ahal izan ditzen.

Hamargarren xedapen gehigarria. Arauen egokitzapena.

Idatz-zati berria. Nafarroako Gobernuak, foru lege honetako 56. artikuluko 1. idatz-zatian adierazitako helburual betetze aldera, berrikusi egingen du indarrean den araudia, eta, behar izanez gero, egokiak diren legegintzako ekimenak sustatuko ditu.

Foru lege honek indarra hartu ondoren, ahaleginak egingen dira onesten edo aldatzen diren xedapen orokor guztietan jaso daitezkeen gardentasunaren eta herritarren parte-hartzearen eta elkarlanaren gainean hemen ezarri diren printzipioak.

Hamaikagarren xedapen gehigarria. Genero-berdintasuna hizkeran.

Zenbait pertsona, lanpostu edo karguri buruz ari denean foru lege honek, gaztelaniazko testuan, genero gramatikal maskulinoko izenak erabiltzen dituen kasuetan ulertu behar da adierazpideen ekonomia hutsagatik jokatzeko delatza horrela, eta postu horiek orokorrean hartzen dituela hizpide, aipatutako pertsonen edo kargu edo lanpostu horien titularren sexua edozein dela ere, erabateko berdintasun-baldintzetan ondorio juridikoen ikuspegitik.

Xedapen gehigarri berria. Lizentzien tramitazioa soiltzeari.

Nafarroako Gobernuak, lanbide elkargoekin batera eta jarduerara ekonomikoa bultzatzea helburu duten erakundeekin batera, horiek zer parte-hartze izanen duten erabakita, foru lege proiektu bat egingen du honakoak aldatzea izanen duena helburu: batetik, Ingurumena Babesteko Esku Hartzeari buruzko martxoaren 22ko 4/2005 Foru Legea, eta, bertan, jarduerarako lizentzia eta irekitzeko lizentzia emateko prozedura; eta, bestetik, Lurraldearen Antolamenduari eta Hirigintzari buruzko abenduaren 20ko 35/2002 Foru Legea, obra lizentzietan dagokienez. Aldaketekin, lizentzia horien tramitazioa soildu egingen da, eta modu eraginkorrean sartuko dira bi figura, erantzukizuneko aitorpena eta aurretiazko komunikazioa hain zuzen, zeinak Enpresa edo lanbide jarduerak abian jartzeko xedearekin administrazioa errazteko neurriak buruzko abenduaren 9ko 15/2009 Foru Legearen 11. eta 12. artikuluetan aipatzen baitira, eta, era berean, jarduerara sailkaturako lizentzia behar duten jarduerak murriztu egingen dira. Halaber, Nafarroako Gobernuak berrikusi egingen du zer jarduerara jasotzen dituen 4. eranskinean abenduaren 28ko 93/2006 Foru Dekretuak, Ingurumena Babesteko Esku Hartzeari buruzko martxoaren 22ko 4/2005 Foru Legea garatzeko Erregelamendua onetsi zuenak.

Xedapen indargabetzaile bakarra. Arauak indargabetzea.

Indarrik gabe geratzen dira foru lege honetan xedatuari aurka egiten dioten maila bereko edo txikiagoko xedapen guztiak.

Azken xedapenetan lehena. Nafarroako Foru Komunitateko Administrazioari buruzko abenduaren 3ko 15/2004 Foru Legearen aldaketa.

Letra bat, f) letra hain zuzen ere, gehitu zaio aipatu foru legearen 57. artikulua 2. idatz-zatiari. Hauxe dio:

“f) Lehendakaritza arloan eskumena duen departamentuko kontseilari titularra, Nafarroako Foru Komunitateko Administrazioaren kontseilarietatik beherako edozein organok edo haren erakun-

de publikoek informazio eta parte-hartze eta elkarlan publikoaren arloaren gainean emandako egin-tzei dagokienez, baldin eta egintza horiek Gardentasuna eta Gobernu Irekia arautzen dituen Foru Legean araututa baldin badaude.”

Azken xedapenetan bigarrena. Nafarroako Gobernuari baimena ematea.

Nafarroako Gobernuari ahalmena ematen zaio behar adina xedapen eman ditzan foru lege honetan ezarritakoa garatu eta betearazteko.

Azken xedapenetako hirugarrena. Indarra hartzea.

Foru lege honek Nafarroako Aldizkari Ofizialean argitaratu eta sei hilabetera hartuko du indarra.

Foru Lege proiektua, Nafarroako Gobernuo kideen eta Nafarroako Foru Komunitatearen Administrazioiko goi karguen bateraezintasunei buruzko azaroaren 4ko 19/1996 Foru Legea aldatzen duena.

LEHENDAKARITZAKO, ADMINISTRAZIO PUBLIKOETAKO ETA BARNEKO BATZORDEAK ONETSITAKO IRIZPENA

Lehendakaritzako, Administrazio Publikoetako eta Barneko Batzordeak Nafarroako Gobernuo kideen eta Nafarroako Foru Komunitatearen Administrazioiko goi karguen bateraezintasunei buruzko azaroaren 4ko 19/1996 Foru Legea aldatzen duen Foru Lege proiektuari buruz onetsitako irizpena Nafarroako Parlamentuko Aldizkari Ofizialean argitaratu dadin agindu dut, Legebiltzarreko Erregelamenduko 139.3 artikuluan ezarritakoa betez. Proiektu hori 2012ko martxoaren 28ko 31. Nafarroako Parlamentuko Aldizkari Ofizialean argitaratu zen.

Irizpenari buruz, Osoko Bilkuran zuzenketa hauek defendatzen ahalko dira:

– 19. zuzenketa, Nafarroa Bai parlamentu-taldeak aurkeztua.

– 18., 21. eta 22. zuzenketak, Bildu-Nafarroa parlamentu-taldeak aurkeztuak.

– 3., 4., 7., 10., 11. eta 13. zuzenketak Nafarroako Parlamentuko parlamentu-talde Popularrak aurkeztuak.

Zuzenketak 2012ko maiatzaren 4ko 43. Nafarroako Parlamentuko Aldizkari Ofizialean argitaratu ziren.

Iruñean, 2012ko maiatzaren 23an

Lehendakaria: Alberto Catalán Higuera

IRIZPENA

Lehendakaritzako, Administrazio Publikoetako eta Barneko Batzordeak 2012ko maiatzaren 17an eta 23an eginiko bileran onetsia.

Foru Lege proiektua, Nafarroako Gobernuo kideen eta Nafarroako Foru Komunitatearen Administrazioiko goi karguen bateraezintasunei buruzko azaroaren 4ko 19/1996 Foru Legea aldatzen duena.

ZIOEN AZALPENA

Nafarroako Parlamentuak Gardentasunari eta Gobernu Irekiari buruzko Foru Legearen proiektua tramitatu behar du. Foru lege proiektu horren azken xedapenetako lehenaren bidez, Nafarroako Gobernuo kideen eta Nafarroako Foru Komunitatearen Administrazioiko goi karguen bateraezintasunei buruzko azaroaren 4ko 19/1996 Foru Legea aldatzen da, eta xedapen iragankor bakarrean ere aldaketa horren aipamena egiten da. Xedapen horien edukia proiektu hartatik atera eta foru lege proiektu honetara ekarri da, izan ere, 19/1996 Foru Legea aldatu ahal izateko, haren zioen azalpenean adierazi bezala, Nafarroako Parlamentuko kideen gehiengo osoak onestea eskatzen da, Nafarroako Foru Eraentza Berrezarri eta Hobetzerari buruzko abuztuaren 10eko 13/1982 Lege Organikoaren 20.2 eta 25. artikuluetan eta Nafarroako Parlamentuaren Erregelamenduen 152. artikuluan ezarritakoaren arabera.

Artikulu bakarrean jasotzen dira 19/1996 Legearen artikuluetan egin beharreko aldaketak, Gardentasunari eta Gobernu Irekiari buruzko Legean ezarritako irizpide berrietara egokitzeko asmoz (publizitatea, gardentasuna eta mugak ordainsariak, diru-sarrerak edo dietak eta kargu-uzte pen-tsioak kobratzeko orduan).

Eta xedapen iragankor bakarrean gaur egun goi kargu ohi direnen araubideari eustea aurreikusten da.

Artikulu bakarra. Nafarroako Gobernuko kideen eta Nafarroako Foru Komunitatearen Administrazioiko goi karguen bateraezintasunei buruzko azaroaren 4ko 19/1996 Foru Legearen aldaketa.

Ondotik adierazten diren foru lege horren aginduak era honetan aldatzen dira:

Bat. 2. artikulua 1. idatz-zatia honela idatzita geldituko da:

“1. Foru lege honen ondorioetarako, honako hauek dira goi karguak:

a) Nafarroako Gobernuko lehendakaria eta kontseilariak.

b) Lehendakariaren eta Nafarroako Gobernuko kontseilarien kabineteetako kideak, administrazio-kontratudun langileak izan ezik.

c) Nafarroako Foru Komunitateko Administrazio-ko zuzendari nagusiak.

d) Nafarroako Foru Komunitateko Administrazioaren menpeko erakunde autonomoetako zuzendari kudeatzaileak.

e) Nafarroako Foru Komunitateko Administrazio-ko eta haren erakunde autonomoetako sozietate publikoetako zuzendari kudeatzaileak eta horien parekoak direnak.

f) Nafarroako Foru Komunitateko Administrazio-ko eta haren erakunde autonomoetako fundazio publikoetako zuzendariak eta horien parekoak direnak, kargu horietan aritzeagatik aldizkako ordainsari finkoak jasotzen badituzte.”

Bi. 3. bis artikulua 2., 3. eta 4. idatz zatiak honela idatzita geldituko dira:

“2. Kargua utzi eta biharamunean, Nafarroako Gobernuko kideek, Nafarroako Foru Komunitateko Administrazioiko zuzendari nagusiek eta haren menpeko erakunde autonomoetako zuzendari kudeatzaileek eskubidea izanen dute hilabetero prestazio ekonomiko bat jasotzeko, hain zuzen, kargua uzten dutenean jasotzen ari ziren urteko guztirako ordainsarien %80ren hamabiren bat.

Karguan egondako denbora zenbat izan den, horren erdian jasotzen ahalko dute prestazio hori, eta gehenez ere, 24 hilekotan.

Prestazioa sorrarazten den bitartean, ez bada bidezkoa interesdunari bere aurreikuspen sozialeko sisteman alta ematea, Gizarte Segurantzako Diruzaintza Nagusiarekin hitzarmen berezi bat sinatzen ahalko du, eta horren ondoriozko kotizazioak itzultzeko eskubidea izanen du.

3. Aurreko idatz-zatian araututako prestazioa bateraezina da honako hauekin:

a) Beste edozein lanpostutan aritzeagatiko ordainsariekin, sektore publikoak izan, edo pribatukoak izan.

b) Edozein lanbide edo merkataritza jardueratik etorritako diru-sarrerak.

c) Nafarroako Parlamentura edo beste edozein organismo edo erakunde publikotara joateagatiko dietak.

d) Enpresa publiko edo pribatuen administrazio kontseiluetara joateagatiko dietak.

e) Aurreikuspen sozialeko edozein araubide publikotako erretiro-sariak.

Ordainsari, erretiro-sari edo diru-sarrera horiek, urteko guztiak kontatuta, baxuagoak badira aurreko idatz-zatian adierazitako prestazio ekonomikoa baino, eskubidea izanen dute bien arteko aldea jasotzeko, bakarrik.

4. Administrazio publiko batean edo horien menpeko erakunde autonomo batean lanpostu bat erreserbatuak duten enplegatu publikoek ez dute aurreko idatz-zatietan ezarritako prestazio ekonomikoa inolaz ere jasoko.”

Hiru. 3. bis artikulua idatz-zati bat gehitzen zaio:

“6. Nafarroako Gobernuko kide ohiek, Nafarroako Foru Komunitateko Administrazioiko zuzendari nagusi ohiek eta haren menpeko erakunde autonomoetako zuzendari nagusi ohiek, artikulu honen 2. idatz-zatian xedatutakoaren arabera, jasotzen dituzten prestazio ekonomikoak Nafarroako Gobernuak Interneten duen atarian argitaratuko dira, erregelamenduz ezartzen den bezala.”

Lau. 5. artikulua 1. idatz-zatiko b) letra kentzen da.

Bost. 6. artikulua idatz-zati bat gehitzen zaio:

“d) Irakaslan unibertsitateko zentroetan, betiere lanaldi partzialean egiten baldin bada, denbora jakin baterako, eta kargu publikoan aritzeari kalte egiten ez badio.”

Sei. 9. artikulua honela idatzita geldituko da:

“9. artikulua. Erregistroko atalen eta haietan agertzen diren datuen publikotasuna.

1. Jardueren Erregistroa publikoa da, eta hango informazioa eskuratzeko araubidea foru lege honetan, oinarriko legedian eta horiek garatzeko onesten diren arauetan xedatuta dago.

2. Ondare Ondasun eta Eskubideen Erregistroa erreserbatua da, eta hango informazioa eskura-

tzen ahalko dute, interesdunaz gainera, honako organo hauek:

a) Nafarroako Parlamentuak, haren erregelamenduak ezartzen duenari jarraikiz, eta Comptos Ganberak, hura arautzeko foru legeak ezartzen duenari jarraikiz.

b) Organo judizialek, erregistroko datuak jakitea behar duten prozesuak instruitu edo ebazteko, prozesuei buruzko legeetan xedatutakoari jarraikiz.

c) Fiskaltzak, bere eginkizunetan ari dela, erregistroko datuak jakitea eskatzen duten ikerketa lanak egiteko.

3. Aurrekoa gorabehera, Nafarroako Gobernuak kideek eta Administrazio Publikoko goi-kargudunek, bateragarriak diren jardueretan aritzeagatik, jasotzen dituzten ordainsariei eta bestelako dirukopuruei buruzko erregistro datuak, eta agintaldia- ren edo kargu publikoko aldiaren hasieran, bitartean eta bukaeran dituzten ondare ondasun eta eskubideei buruzkoak Nafarroako Gobernuak Interneten duen Atarian argitaratuko dira, erregelamenduz ezartzen den moduan.

Horren ondorioetarako, ondare ondasun eta eskubideei buruzko datuak argitaratuko dira haien balioaren eta eskuratzeko moduaren berri emate-

ko, baina kokapena saihestuko da eta titularren pribatutasuna eta segurtasuna begiratuko dira.”

Xedapen iragankor bakarra. Gaur egun goi kargudun ohi direnen araubidea.

Foru lege honen bidez azaroaren 4ko 19/1996 Foru Legeari, hots, Nafarroako Gobernuak kideen eta Nafarroako Foru Komunitatearen Administrazio-ko goi karguen bateraezintasunei buruzkoari, egindako aldaketak ez zaizkie aplikatuko gaur egun goi kargu ohi direnei, egoera horretara iritsi ziren unean indarra zuen araudiaren pean segituko baitute.

Xedapen indargabetzaile bakarra. Arauak indargabetzea.

Indarrik gabe gelditzen dira foru lege honetan xedatutakoari aurka egiten dioten maila bereko edo txikiagoko xedapen guztiak.

Azken xedapenetan lehena. Arau-garapena

Nafarroako Gobernuari ahalmena ematen zaio behar adina xedapen eman ditzan foru lege honetan ezarritakoa garatu eta betearazteko.

Azken xedapenetan bigarrena. Indarra hartzea.

Foru lege honek Nafarroako Aldizkari Ofizialean argitaratu eta sei hilabetera hartuko du indarra.